

名探偵

VOLUME 17

DETECTIVE  
CONAN



GŌSHŌ ADYAMA PRESENTS

青山剛昌



## ----- MỤC LỤC -----

File 161: Bằng chứng không thể chối cãi

File 162: Giết bằng tiếng động!?

File 163: 3 kế hoạch

File 164: Hung khí chạy trốn

File 165: Không được phép quên

File 166: Làm sao đây!?

File 167: Chiếc đồng hồ

File 168: Quỷ hiện hình!?

File 169: L – N – R

File 170: Các diễn viên tập hợp

NV lồng khóa: Okino Yoko

Thám tử: Nero Wolfe







SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET  
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH  
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN



LINK SHOPEE



kindle kobo fire  
BOOX MEEBOOK  
PocketBook ...



MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880



名探偵



SERIES PART 2



Conan

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun

FILE 161: BẮNG CHỨNG KHÔNG THỂ CHỐI CẢI



MẠNG NGƯỜI KHÔNG NHƯ NHỮNG  
SẢN PHẨM GÓM HỒNG, DÙ THỂ NÀO  
CŨNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP ĐẬP BỎ...





006







007







008







009





TÔI  
NGHIỆP  
...

KIKUEMON (78)  
TÊN THẬT:  
TSUCHIYA MANKICHI  
NGHỆ NHÂN Gốm

CHẮC NÓ HỐI  
HẬN VÌ ĐÃ LÀM  
VỠ CÁI BÌNH  
FUSUMARU  
ĐÓ...

CÙNG  
KHÔNG  
LOẠI TRỪ  
GIẢ THIẾT  
ĐÓ...

CÓ LẼ CẢM  
THẤY QUÁ  
ÂN HẬN  
NÊN CHỊ ẤY  
ĐÃ...

TRƯA  
Hôm  
QUA KHI  
LẤY NÓ  
RA TỪ  
KHO, CHỊ  
MASUKO  
ĐÃ LÀM  
VỠ...

TÁC PHẨM  
MỚI NHẤT CỦA  
SƯ PHỤ, SẮP  
ĐƯỢC ĐEM ĐI  
TRƯNG BÀY  
...

FUSU-  
MARU?

HỪM...  
CÙNG KHÓ  
NHỈ...

RẤT KHÓ XÁC  
ĐỊNH ĐƯỢC, VÌ  
CÁC MẢNH  
BÌNH ĐÃ NÁT  
VỤN DO BỊ  
GIẤM LÊN  
RỒI.

À...  
VIỆC  
ĐÓ...

NÀY, PHIÊN ANH  
XEM HỒ VẾT  
THƯƠNG Ở  
CHÂN CÓ PHẢI  
DO MẢNH BÌNH  
VỠ GÂY RA  
KHÔNG?

010

ĐÂU CÓ  
SAO!  
DẪNG  
NÀO CHÀ  
LÀ TỰ  
SÁT!





011







012



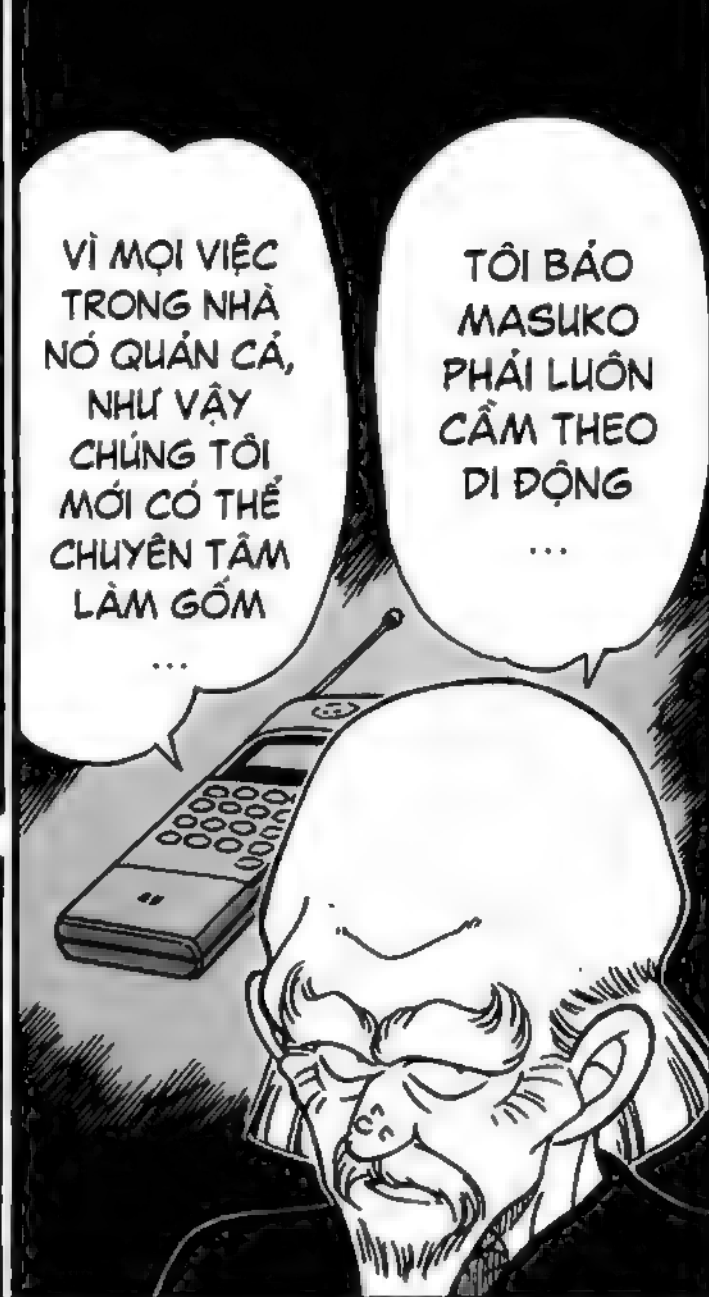




013







014











016







017



TẠI SAO  
LẠI Ở  
ĐÂY...

Đ... ĐÂY  
LÀ SƠN  
MÔI...



CÁI GÌ  
THỂ  
CONAN  
!?

O...  
OÁI!

SOAT!



!?





018







CHÍNH  
LÀ CÁI  
NÀY!!



THẤY  
RỒI!!



DẤU VẾT  
HUNG THỦ  
BỎ SÓT  
LẠI!!

CUỐI  
CÙNG  
CŨNG  
THẤY  
...

019



THÌ CHẮC  
CHẴN  
TRÊN  
KIA...



NẾU Ở  
ĐÂY CÓ  
THỦ NÀY  
...





BIẾT  
NGAY  
MÀ...



ĐỂ CHẮC CHẴN  
THÌ PHẢI CÓ  
THÊM MỘT VẬT  
Ở CHỖ ĐÓ  
...

... NHƯNG  
VẪN  
CHƯA  
ĐỦ...

DÙNG CÁCH NÀY  
CÓ THỂ GIẾT NGƯỜI  
MÀ KHÔNG CẦN  
CÓ MẶT TẠI HIỆN  
TRƯỜNG...

020

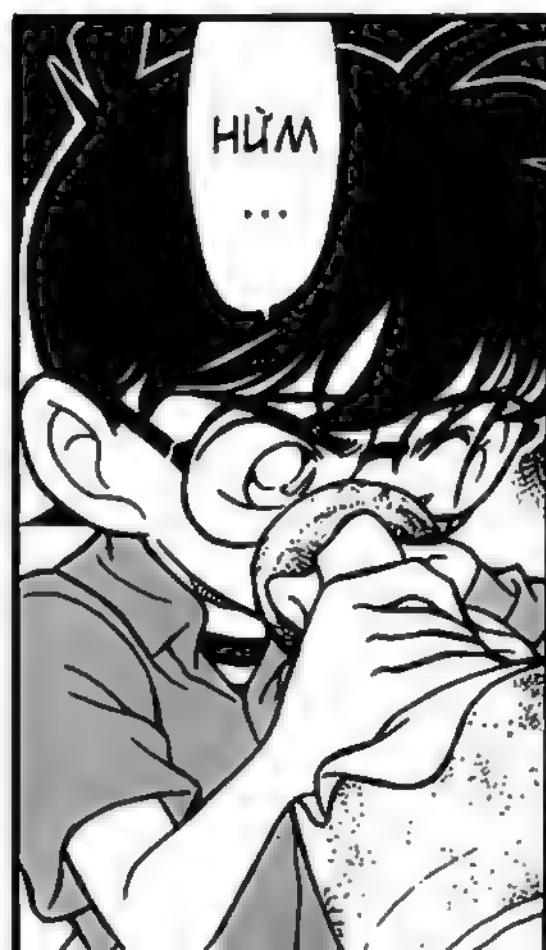


NÀO  
...





021





ĐÚNG LÀ  
NGHỀ  
NHÂN ĐỒ  
GỒM...

HIỂU  
RỒI  
...

叩



TUY  
NHIÊN,  
KỂ...



CHỈ 2 NGƯỜI  
CÓ KHẢ  
NĂNG LÀM  
VIỆC NÀY...

022



CHỈ CÓ  
THỂ LÀ  
HẮN  
THÔI!

ĐÃ TRÔNG  
DÂY THỪNG  
VÀO NẠN  
NHÂN RỒI DÀN  
DỰNG CHO  
GIỐNG 1 VỤ  
TỰ SÁT...



名探偵

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE  
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun

BÊN NGOÀI VÀ  
BÊN TRONG...



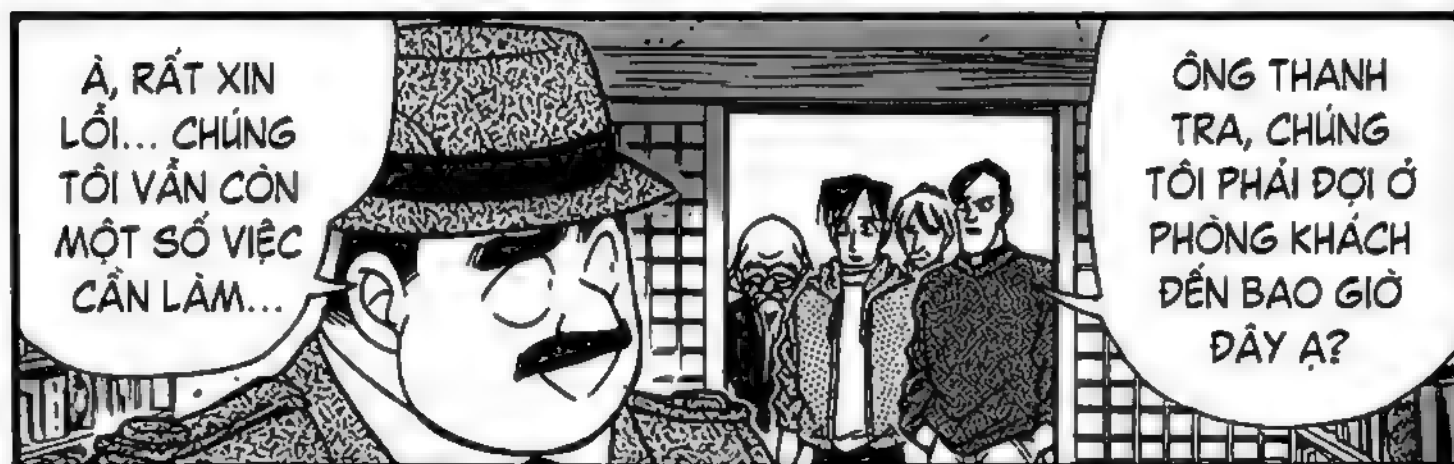
FILE 162: GIẾT BẰNG TIẾNG ĐỘNG!



BÂY GIỜ CHỈ  
CẦN LÀM CHO  
BÁC MEGURE  
BIẾT NỮA THÔI  
LÀ XONG!



MÌNH ĐÃ BIẾT  
ĐƯỢC HUNG  
THỦ CÙNG  
MÁNH KHÓE  
GIẾT NGƯỜI  
CỦA HẮN!



À, RẤT XIN  
LỖI... CHÚNG  
TÔI VẪN CÒN  
MỘT SỐ VIỆC  
CẦN LÀM...

ÔNG THANH  
TRA, CHÚNG  
TÔI PHẢI ĐỢI Ở  
PHÒNG KHÁCH  
ĐẾN BAO GIỜ  
ĐÂY Ạ?

024



BẰNG  
CHỨNG  
?

K... KHÔNG  
ĐƯỢC ĐẤU! NẾU  
BÁC CHO HỌ  
LÀM THẾ,  
BẰNG CHỨNG  
SẼ...



Ồ, NẾU CHỈ VẬY  
THÔI THÌ CÁC VỊ  
CỦ XIN PHÉP  
VIÊN CẢNH SÁT  
NGOÀI HÀNH  
LANG ẤY...

TÔI CŨNG  
MUỐN THAY  
QUẦN ÁO  
...

TÔI ĂN CƠM  
ĐƯỢC KHÔNG  
Ạ? TỪ SÁNG  
ĐẾN GIỜ ĐÃ  
ĂN GÌ ĐẤU  
...





025





026







VÀ HẮN ĐÃ  
LÀM THẾ NÀO  
ĐỂ GIẾT  
MASUKO Ở  
NHÀ KHO?

VẬY RẤT MONG  
NGÀI CHO CHÚNG  
TÔI BIẾT AI LÀ  
THỦ PHẠM...



THẬT VINH DỰ  
KHI TÔI ĐƯỢC  
TẬN MẮT CHÚNG  
KIẾN THẨM TỬ  
NGỦ GẬT LỪNG  
DANH PHÁ ÁN.

HỪM...  
THỦ VỊ  
ĐÂY!



NẾU  
KHÔNG ĐỂ HUNG  
HẮN SẼ CẢNH GIÁC  
XÓA HẾT THÔI...  
CHÚNG  
CỬ...

MỚI ĐÂY THÔI  
CHÍNH CẬU  
CÙNG NÓI VỤ  
NÀY LÀ TỰ  
SÁT MÃ!

XÁC ĐƯỢC  
PHÁT HIỆN NGAY  
SAU KHI NẠN  
NHÂN TẮT THỞ  
THÌ LÀM SAO  
NHỮNG NGƯỜI  
NÀY LÀ HUNG  
THỦ ĐƯỢC!

DỪNG  
ĐÂY  
MORI!

027



VẾT MÁU  
LẠ?

BÁC KOGORO  
NÓI VỚI CHÁU ĐI  
KIỂM TRA LẠI VÌ  
CHẮC CHẮN CÓ  
VẾT MÁU LẠ!



LÀ  
MÁU  
BÁC  
A!

THẾ CHÚNG  
CỬ CỦA  
CẬU RẤT  
CUỘC LÀ  
GÌ?



HỪM  
...

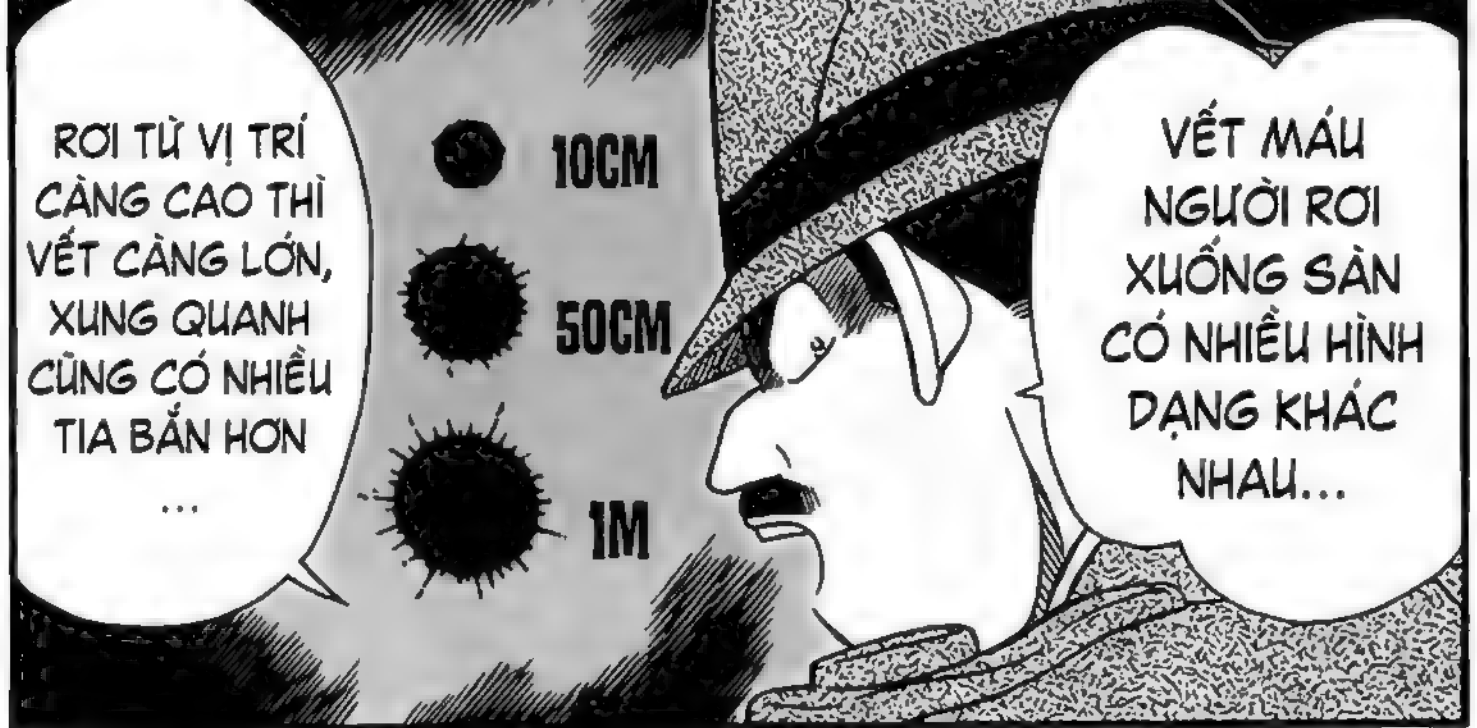
CHẮC LÀ  
ĐÂY PHẢI  
KHÔNG  
A?



028







029



CHỈ CẦN NHƯ THẾ,  
KHI TÌNH DÂY NẠN  
NHÂN SẼ MẤT  
THẰNG BẰNG RƠI  
XUỐNG VÀ DÂY TỰ  
ĐỘNG THẮT LẠI!

ĐÊM QUA HUNG  
THỦ ĐÃ ĐƯA CÔ  
MASUKO LÊN  
NÓC GIÁ TRONG  
TÌNH TRẠNG NGỦ  
SAY MÊ MỆT

RỒI TRÔNG QUA  
CỔ NẠN NHÂN  
SỢI DÂY THỪNG  
CÓ MỘT ĐẦU  
ĐƯỢC BƯỚC SẴN  
VÀO XÀ NGANG!

CÒN LẠI THÌ  
CHÂN CÔ  
MASUKO TỰ  
ĐỘNG VA VÀO  
BÌNH TẠO HIỆN  
TRƯỜNG NHƯ  
THỂ NẠN NHÂN  
TỰ SÁT...

NẠN NHÂN TỬ  
VONG GẦN NHƯ  
LẬP TỨC, VÌ KHI  
CÓ DÂY BƯỚC,  
VIỆC RƠI TỬ ĐỘ  
CAO NHƯ THỂ SẼ  
KHIẾN XƯƠNG CỐ  
GÂY DO TRỌNG  
LƯỢNG ĐỒN  
HOÀN TOÀN  
VÀO ĐÓ...

TIẾNG ĐỘNG MÀ  
MỌI NGƯỜI NGHE  
THẤY LÚC ĐÓ LÀ VÌ  
HUNG THỦ ĐÃ ĐỂ  
CHIẾC BÌNH NGAY  
DƯỚI VỊ TRÍ BƯỚC  
DÂY THỪNG...

030

CÓ ĐINH  
DÓNG Ở  
ĐÓ PHẢI  
KHÔNG?

SẾP NHÌN  
KÌ NÓC  
GIÁ ĐI  
...

VẬY CÒN  
VẾT  
THƯƠNG  
Ở BẮP  
CHÂN?

TẮT NHIÊN ĐÓ LÀ  
ĐỂ PHÁT HIỆN NẠN  
NHÂN SỚM HƠN  
NHẪM TẠO BẰNG  
CHỨNG NGOẠI  
PHẠM!





VĂNG... NÓ NẪM  
NGOÀI DỰ ĐỊNH  
CỦA HUNG THỦ,  
CHẮC HẮN CÙNG  
NGẠC NHIÊN KHI  
CÙNG MỌI NGƯỜI  
CHẠY ĐẾN ĐÂY  
...

... TỨC  
LÀ VẾT  
THƯƠNG  
ĐÓ LÀ  
NGẪU  
NHIÊN  
THÔI À?



Ở GẦN GIÁ CÓ  
VẾT MÁU LÀ VÌ  
NẠN NHÂN ĐÃ  
BẮM VÀO GIÁ  
ĐƯỢC VÀI  
GIẤY...

CHẮC LÀ KHI  
MẮT THĂNG  
BẰNG, CHÂN  
NẠN NHÂN ĐÃ  
VÔ TÌNH CỦA  
VÀO CÁI ĐINH  
ĐÓ...



VÀ CÁ  
VẾT MÁU  
GẦN GIÁ  
NỮA...

NHƯNG VÌ LÀ KẸ  
ĐƯA NẠN NHÂN  
LÊN TRÊN GIÁ NÊN  
HUNG THỦ CHẮC  
CÙNG BIẾT NGAY  
NGUYÊN NHÂN  
CỦA VẾT  
THƯƠNG  
...



LO SỢ CÓ AI  
NHÌN THẤY VẾT  
MÁU THÌ MỌI  
CHUYỆN SẼ  
BẠI LỘ...

HẮN HIỂU CÁI XÁC DÙ  
ĐUNG ĐUA ĐẾN MẤY,  
MÁU CÙNG KHÔNG  
THỂ VĂNG XA NHƯ  
VẬY ĐƯỢC...

031



KẸ ĐÃ RA KHỎI  
PHÒNG KHÁCH ĐÊM  
QUA ĐỂ ĐƯA NẠN  
NHÂN ĐẾN NHÀ KHO  
RỒI DẦN DỪNG RA  
NHỮNG THỦ  
NÀY...

ĐỪNG  
KHÔNG  
?



ĐỂ DỪNG  
MÁU CHE  
MÁU...

NÊN HUNG  
THỦ ĐÃ  
KHÉO LÉO  
CÙNG MỌI  
NGƯỜI  
ĐƯA XÁC  
VÀO CHỖ  
CÓ VẾT  
MÁU...



LÀM ĐƯỢC  
TRÒ NÀY  
THÌ THIẾU  
GÌ NGƯỜI!

NGƯỜI RA  
NGOÀI LÚC  
ĐÓ ĐÂU CHỈ  
CÓ TÔI!



NÀY,  
NÀY  
ĐỢI  
ĐÀ!

S...  
SETO  
...  
LÊ NÀO  
...

032



VÌ THỰC  
CHẤT KẺ  
LÀM VỠ  
CHIẾC  
BÌNH FU-  
SUIMA-  
RU...

KHÔNG  
THỂ  
KHÔNG  
LÀM...

VỚI LẠI, CÓ  
ÔNG THẨM TỬ  
ĐẠI TÀI Ở ĐÂY,  
THÁCH VÀNG  
TÔI CÙNG ĐAU  
DÁM MUA RÌU  
QUA MẮT  
THỢ!?





HƠN NỬA, NẠN  
NHÂN LẠI NGỦ  
QUÊN GIỮA  
BUỔI TIỆC ĐÊM  
QUA... ĐÂY  
QUẢ LÀ MỘT  
CƠ HỘI TỐT!

NÊN KIỂU  
GÌ CÙNG  
CÓ LÚC  
LÀM CHIẾC  
BÌNH VỒ  
...

HIỂU RỒI...  
CÔ MASUKO  
LO VIỆC  
TRAO ĐỔI  
CÁC TÁC  
PHẨM GỐM  
NÊN CÙNG  
LÀ NGƯỜI  
LẤY ĐỒ RA  
...



NHẦM  
TẠO CÁI  
CỠ "HỒI  
HẬN NÊN  
TỰ TỬ"  
...

LÀ ANH ĐÚNG  
KHÔNG?  
CHÍNH ANH ĐÃ  
ĐỂ VIÊN BI  
DƯỚI ĐÁY  
BÌNH KHIẾN  
NÓ DỄ RƠI  
HƠN...



BẰNG  
CHỨNG  
À?

ÔNG NÓI  
VẬY NHƯNG  
BẰNG  
CHỨNG  
ĐÂU?



DẤU VẾT CHỨNG  
TỔ ANH ĐÃ ĐƯA  
NẠN NHÂN LÊN  
TRÊN GIÁ!

NÓ CHÍNH LÀ THỨ  
ANH ĐANG MANG  
TRÊN MÌNH ĐÂY  
THÔI...

033



Ở TRÊN  
CHIẾC ÁO  
PHÔNG  
TRẮNG  
CỦA ANH  
TA...

VẪN CÒN  
ĐÂY...



ÔNG THANH TRA,  
HÃY LẬT MẶT  
SAU CHIẾC ÁO  
KHOÁC CỦA ANH  
TA LÊN...

HẢ?



034







035





**ĐIỆN  
THOẠI DI  
ĐỘNG!**

**Đ...  
ĐÂY LÀ**

...



NHƯNG NẾU  
CÓ CHUÔNG  
ĐÁNH THỨC  
NGAY GẦN  
ĐÓ THÌ LẠI  
LÀ CHUYỆN  
KHÁC!

RING

CHO DÙ NẪM TRÊN  
CHIẾC GIÁ HEP ĐẾN  
ĐẦU THÌ CÙNG CHƯA  
CHẮC KHI DÂY, NẠN  
NHÂN SẼ MẤT  
THẰNG BẰNG

...



ĐỂ CHẮC  
CHẮN VỊ  
GIẾT NGƯỜI  
SẼ THÀNH  
CÔNG ẤY  
MÀ...

SAO THỦ  
NÀY LẠI Ở  
TRONG  
BÌNH?



NẠN NHÂN QUEN  
DÙNG ĐIỆN THOẠI  
ĐỂ BÁO THỨC  
NÊN LÀM VẬY  
LÀ ĐIỀU DỄ  
HIỂU...

RING

HẦU HẾT  
MỌI NGƯỜI  
ĐỀU VÔ  
THỨC ĐƯA  
TAY RA

...

036



BÂY GIỜ CHỈ CẦN  
ĐIỀU TRA SIM LÀ  
BIẾT NGAY ĐIỆN  
THOẠI NÀY LÀ CỦA  
AI THÔI!



VÀ ĐẶT ĐIỆN  
THOẠI VÀO NGĂN  
DƯỚI CỦA CHIẾC  
BÌNH 2 ĐÁY ĐẶC  
BIỆT NÀY.

SETO ĐÃ ĐỂ  
CHIẾC BÌNH Ở  
NGĂN DƯỚI  
ĐÚNG VỊ TRÍ  
ĐẦU NẠN  
NHÂN...





037





038







KHÔNG CÓ TÔI,  
AI BÁN GIÚP CÁI  
MỜ HÀNG NHÁI  
RẺ TIỀN ANH  
LÀM RA CHỦ?

ANH PHẢI  
CẢM ƠN  
TÔI MỚI  
ĐÚNG!



NHƯNG  
ĐÃ KHÔNG  
XIN LỖI THÌ  
CHỜ, CHỊ  
TA CÒN  
NÓI...

TẤT  
NHIÊN  
TÔI CÓ  
VẤN HỎI  
...

KHI TÔI  
BIẾT THÌ  
MASUKO  
ĐÃ BÁN  
ĐƯỢC VÀI  
CHỤC CÁI  
RỒI...



NÊN TÔI  
KHÔNG  
NHIN  
NÓI...

NHƯNG CHỊ  
TA NÓI "NẾU  
KHÔNG LÀM  
TÔI SẼ ĐUỔI  
ANH RA KHỎI  
ĐÂY"...



PHẢI, LÀ CỐ  
TÌNH ĐẤY! TÔI  
KHÔNG MUỐN  
LÀM TỔN HẠI  
ĐẾN DANH  
TIẾNG CỦA SƯ  
PHỤ NỮA...

VẬY THÌ  
CHUYỆN Ế  
ẤM MÀ  
CẬU NÓI  
LÀ...



**ĐỒ  
NGỰ!!**



RẰNG ĐỒ GIẢ TÔI  
LÀM CÒN BÁN  
ĐƯỢC GIÁ CAO  
HƠN ĐỒ THẬT  
CỦA SƯ PHỤ  
...

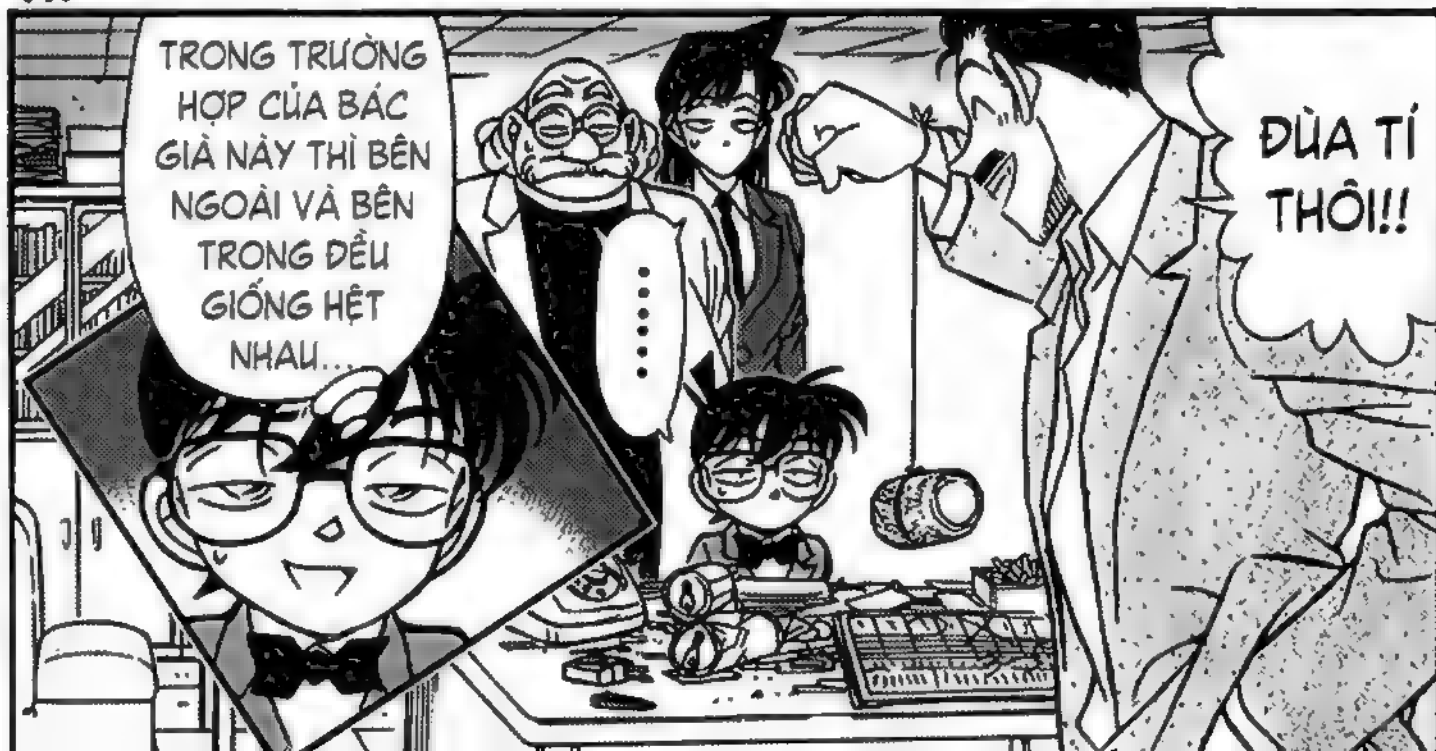


SAO MÀ  
NÓI ĐƯỢC  
CHỦ?

SAO CẬU  
KHÔNG  
NÓI VỚI  
SƯ PHỤ?



040







BỘ ÁO BƠI  
CON MỚI MUA  
Hôm qua  
TRÔNG THẾ  
NÀO A!?

BỐ ƠI,  
NHÌN  
NÀY!



BỐ NÓI  
THẾ LÀ  
CÓ Ý  
GÌ?

ĐỂ NGƯỜI TA  
NGHĨ TA CHỈ  
LO NHÌN ÁO  
TẮM THÌ  
MỆT!

IM ĐI,  
CON BÉ  
NÀY!

39



NÀY, ĐẶNG ẤY ƠI!  
NẾU CẦN BÔI KEM  
CHỐNG NẮNG THÌ  
CỦ ƠI MỘT TIẾNG  
NHÉ, ANH SẼ...



Ý GÌ  
HẢ...

À...

# FILE 163: HỆ HỘCH



BẮT  
NGỒ...  
HAY LÀ  
KHÔNG  
VẬY  
NHỈ  
...?

STAFF:

Trans: Eindh

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun

名探偵

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE  
CONAN





044





ĐƯỢC RỒI,  
CHO CON  
XIN LỖI VÌ  
ĐÃ BÍ MẬT  
SẮP XẾP  
VỤ NÀY  
...



THÔI, BỐ  
MẸ VUI VÈ  
LÊN ĐI NÀO  
...



NHƯNG DÙ SAO  
CŨNG ĐÃ ĐẾN IZU  
RỒI, BỐ MẸ NÊN  
THƯƠNG THỨC ĐI  
CHỦ À?



NHÉ!

NHÉ!

045



HƠ...  
BỐ MẸ  
...



CHẮC  
PHẢI NGU  
NGỐC  
LẮM  
NHỈ?

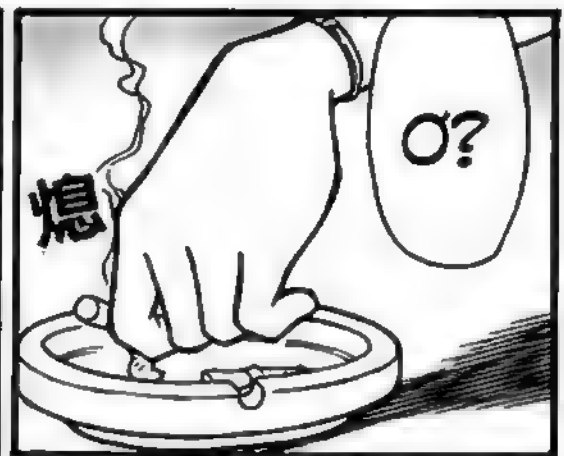
ÁI CHÀ, VẬY  
THÌ GÀ HẢO  
SẮC LÊN  
GIỌNG TÁN  
TÍNH MỤ GIÀ  
ĐÓ...



CHO ĐẾN LÚC  
CÓ MỘT MỤ  
GIÀ LỚN THỐI  
NHƯNG VẪN  
THÍCH MẶC  
ĐỒ TẮM LÒE  
LOỆT XUẤT  
HIỆN...

Ờ... TA CŨNG  
THƯƠNG  
THỨC CHÁN  
CHÊ RỒI...





046





CÓ LẼ PHẢI  
NHANH HOÀN  
THÀNH VỤ LI HÔN  
CHO XONG ĐỂ  
BẮT ĐẦU LẠI  
TỪ ĐẦU THÔI  
...

PHÙ...  
CUỘC ĐỜI  
MẸ TOÀN  
LÀ THẤT  
BẠI...



CÓ MUỐN  
CHẮC MÌNH  
CŨNG  
CHẴNG  
THÀNH  
NỔI...



A...  
VĂNG  
A!!

CONAN KHÔNG  
ĐƯỢC THÀNH  
NGƯỜI NHƯ  
THẾ, NGHE  
CHƯA?

M...  
MẸ!?

047



A HA  
HA HA  
HA...

LÀM  
GÌ CÓ  
CHUYỆN  
ĐÓ...



CHẮC LẠI  
RA BIẾN  
TÁN GÁI  
CHỨ GÌ?

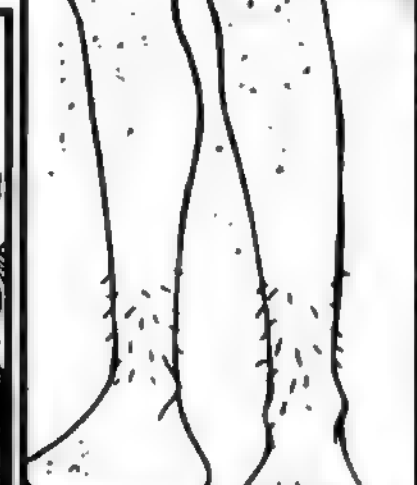
BỐ LÂU  
GHÊ...







048





CHÀO EM...

2 CHỊ NÀY  
LÀ FAN CỦA  
BỐ ĐÂY.  
ĐÂY LÀ  
KIWAKO  
...

TODA KIWAKO  
SINH VIÊN ĐẠI HỌC



ĐỂ BỐ  
GIỚI  
THIỆU  
...

A,  
RAN  
!

NÀY,  
BỐ  
ƠI!?



RẤT VUI  
ĐƯỢC GẶP  
EM!

CÒN ĐÂY  
LÀ HARUMI  
!

MATSUZAKI  
HARUMI  
SINH VIÊN ĐẠI HỌC



VÀ ĐĂNG  
KIA LÀ...



CHÀO  
CHỊ...

ĐÂY LÀ  
CON GÁI  
CHỦ, RAN  
...

KHÔNG... THẮNG  
BÉ NÀY NGƯỜI TA  
NHỜ CHỦ TRÔNG  
HỘ ẤY  
MÀ!

ÔI, DỄ  
THƯƠNG  
QUÁ! LÀ  
CON TRAI  
CHỦ Ạ?

049



NÀY  
ÔNG  
GIÀ  
...

KHÔNG...  
ĐỪA THÌ  
KHÔNG  
HẢN...



ĐỪA ĐÂY  
CHỊ, ĐỪA  
ĐÂY!

Ơ? CÔ CHỦ  
LI HỒN RỒI  
Ạ?

VỢ CÙ  
CỦA ÔNG  
TA, ERI  
...





THÔI  
NÀO...  
ĐỪNG  
NÓNG  
TÍNH  
THẾ...

VỢ SẮP CƯỚI  
VÀ EM GÁI  
YÊU QUÝ CỦA  
CẬU ĐANG BỊ  
TÁN TÌNH ĐÂY  
NÀY!!

NÀY MA-  
SAHIKO,  
CẬU  
CÙNG  
NÓI GÌ  
ĐI CHỨ!



LO GÌ  
CHỨ...

VỚI LẠI,  
HÌNH NHƯ  
ÔNG ẤY  
CÙNG RẤT  
NỔI TIẾNG  
...

MATSUZAKI  
MASAHIKO  
SINH VIÊN ĐẠI HỌC



ĐỪNG GIỜ  
TRÒ VỚI  
BẠN TÔI  
ĐÂY NHÉ!

HẢ?

KAWAZU KUNIO  
SINH VIÊN ĐẠI HỌC



A, ĐÚNG  
THẬT!

LÀ THẨM TỬ  
LỪNG DANH  
MORI KOGORO  
ĐÂY Ạ!

NGƯỜI  
NỔI  
TIẾNG?

050



ĐI ĐI!

Ồ, HAY  
ĐÂY!

EM THẤY  
QUÁN VEN  
BIỂN THẾ  
NÀO?



CHƯA ĐẠ?  
A...

CÁC EM  
ĂN TRƯA  
CHƯA?

THẾ THÌ ĂN  
CÙNG BỌN  
CHỊ NHÉ!



051







052





RẤT  
HÂN  
HẠNH  
ĐƯỢC  
PHỤC  
VỤ!



SNOR-  
KELING  
?

SAU KHI LẶN  
MỘT HỒI, CẬU  
ẤY NÓI MUỐN  
ĐI SNORKELING  
...



À, HIRO-  
SHI HẢ?

NHẮC ĐẾN  
BẠN THỜI  
THƠ ẤU...  
CÁI CẬU  
KIA ĐÂU  
RỒI?



SAO LẠI  
THÀNH THỂ  
NÀY CO  
CHỦ?

CHÁN  
GHÈ  
...

053



Kiểu này chắc  
cậu ta còn  
rước cả mập  
về làm vợ ấy  
chứ!



Vâng... Anh ấy  
vốn là mẫu  
người kì cục  
kiểu "khoái  
biến hơn phụ  
nữ" đấy à...

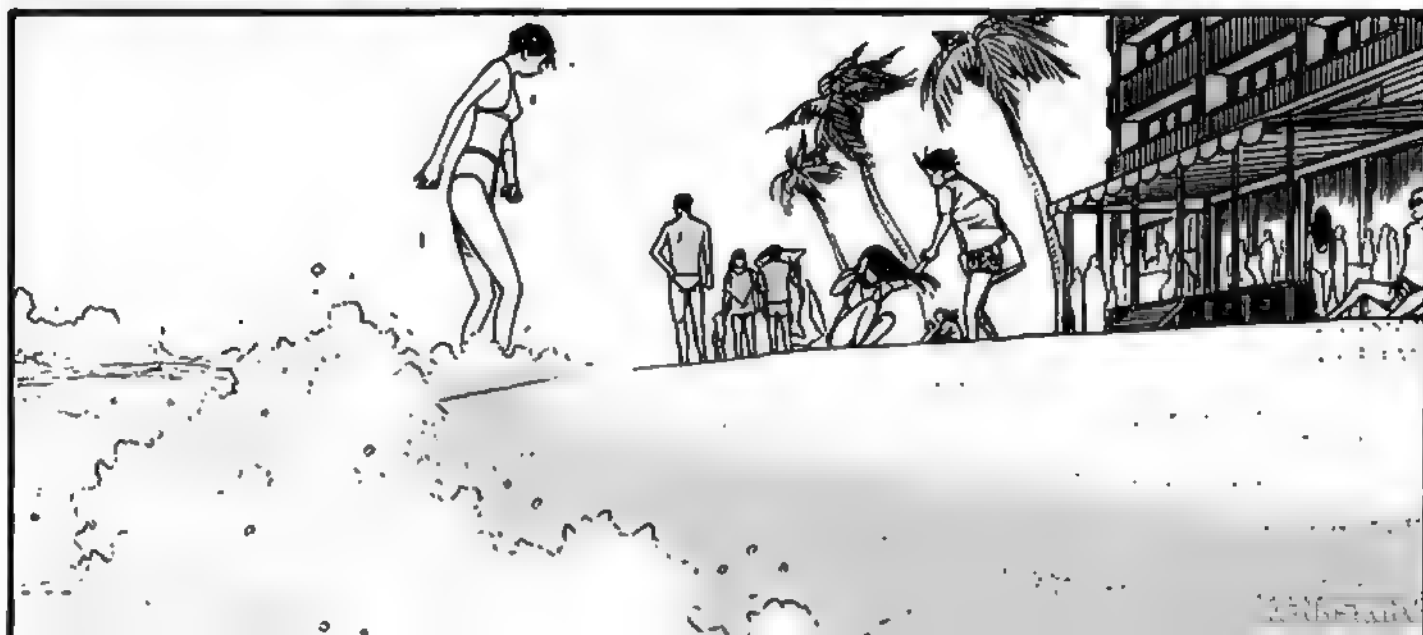
Không  
thèm ăn  
trưa cơ  
à?

Là môn  
lặn không  
dùng bình  
dưỡng khí  
ấy à!





054





055









057





058





**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 2



FILE 164:

HUNG KHÍ CHẠY TRỐN



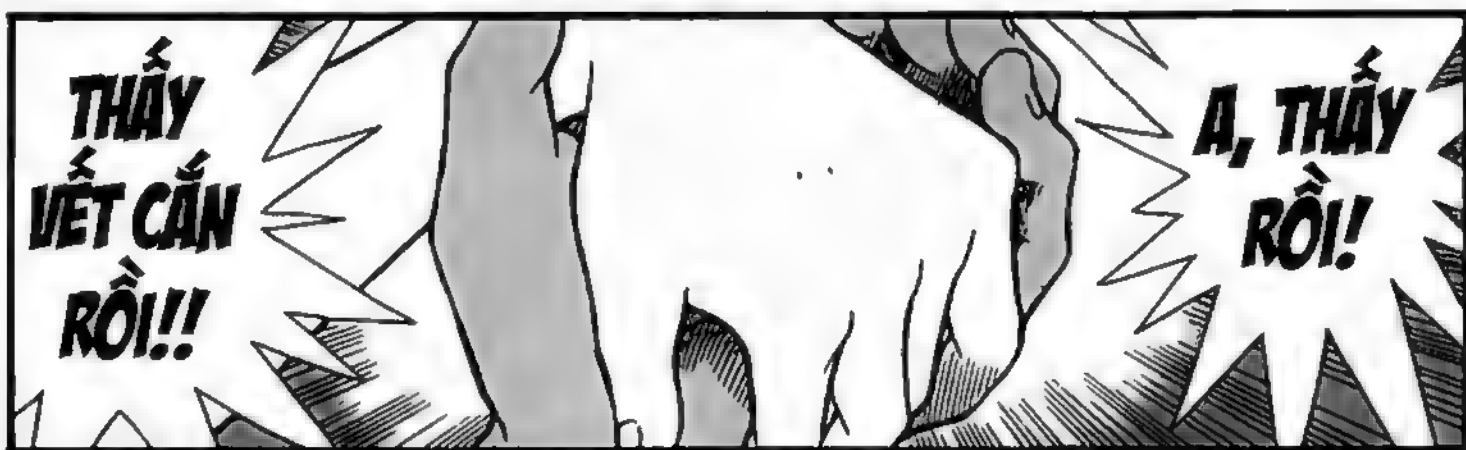
TẠI NẠN...  
HAY KHÔNG  
PHẢI VẬY  
NHỈ?





060





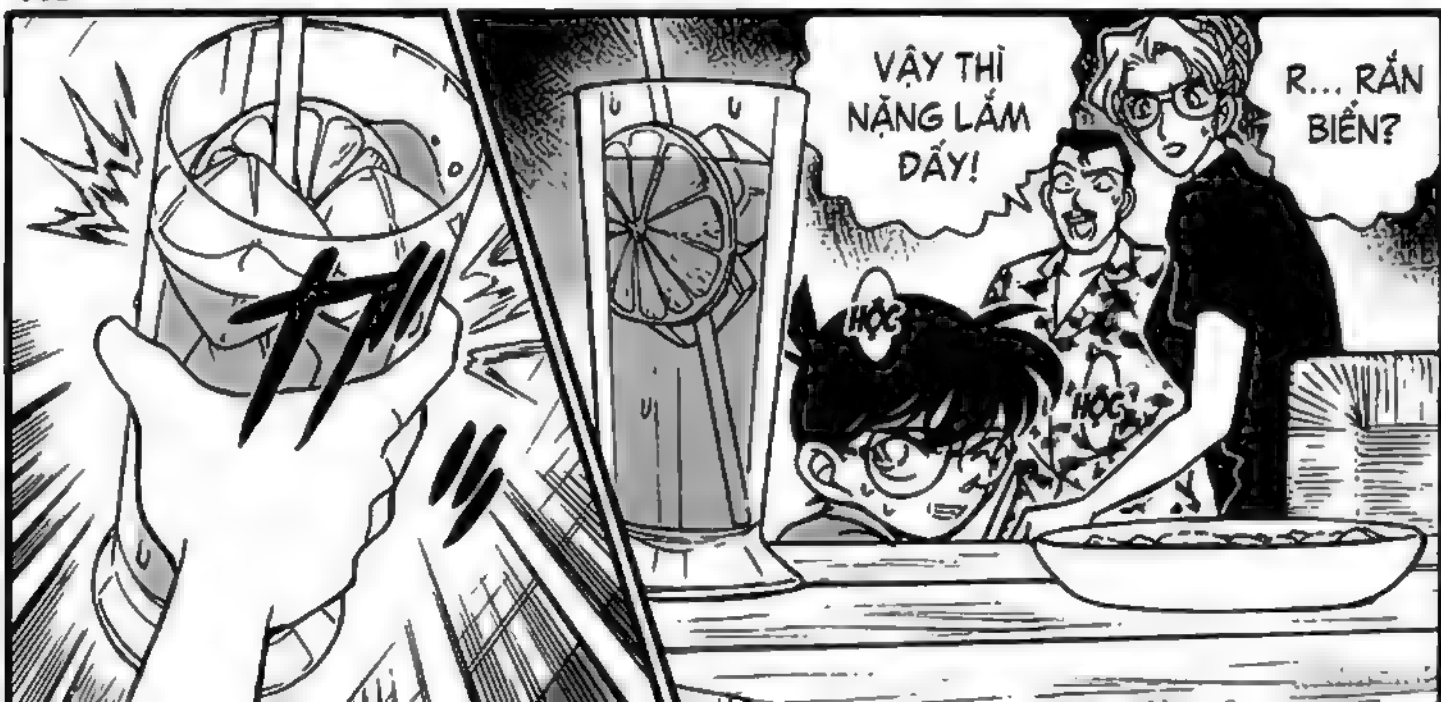
061







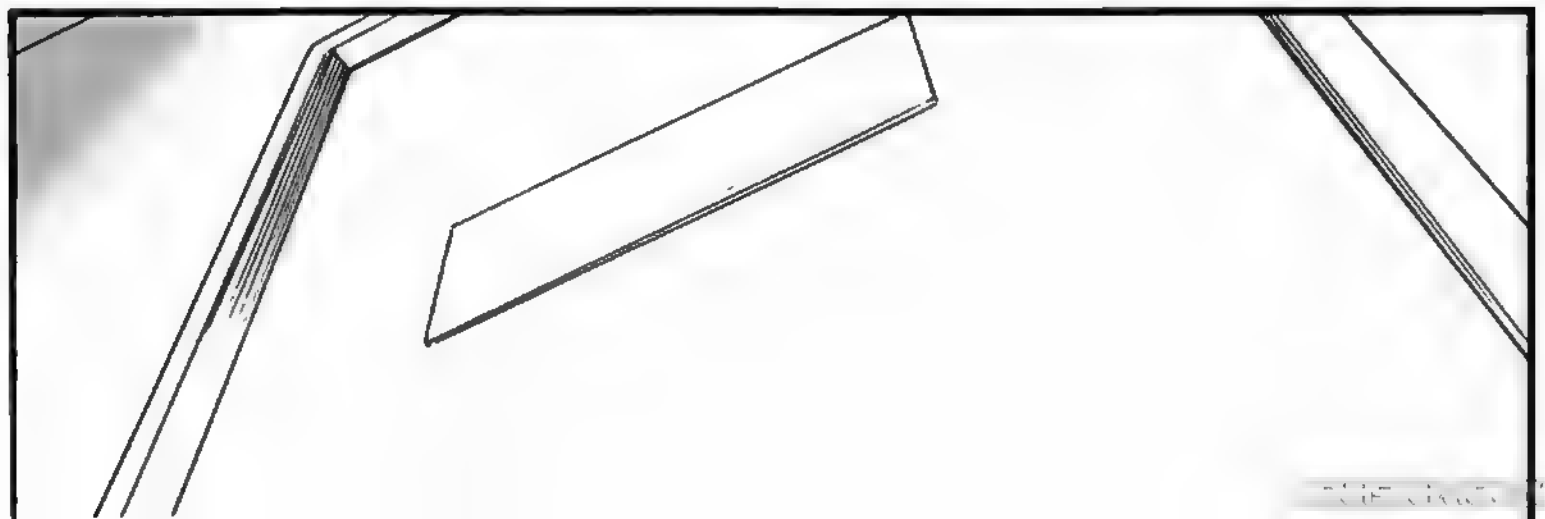
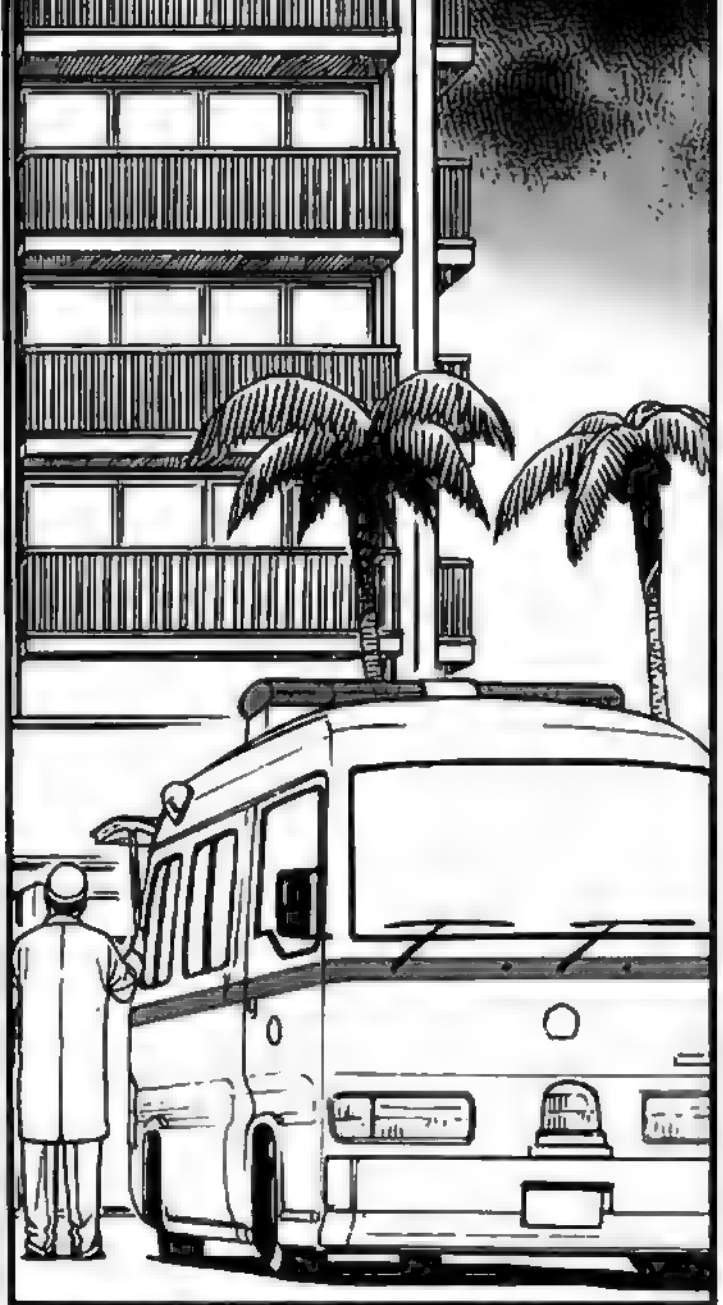
062





063









CHẮC  
CHẴN  
LÀ NÓ!!

C... CON  
NÀY A!!

\*RẮN BIỂN SỌC ĐEN, TÊN KHOA HỌC LÀ LATICAUDA SEMIFASCIATA.



RẮN ERABU CẦN NHE,  
LẠI KHÔNG SÙNG  
NÊN ĐÃ TỪNG CÓ  
NGƯỜI DÂN BỊ CẮN  
NHƯNG KHÔNG BIẾT  
RỒI ĐỘT NGỘT TỬ  
VONG LUÔN...

CÓ ĐÂY, THỈNH  
THOẢNG HẢI  
LƯU VẪN ĐÂY  
NÓ ĐẶT VÀO  
ĐÂY...



Ở IZU  
LÀM GÌ  
CÓ LOÀI  
NÀY?

R...  
RẮN  
BIỂN  
ERABU\*  
!?



D... DẠ KHÔNG,  
TRƯỜNG HỢP NGƯỜI  
DÂN ĐÓ LÀ ÔNG TA  
BẮT CẦN KHI CHO  
TAY VÀO LƯỚI  
CÁ CÓ LẮN RẮN  
BIỂN CHỨ Ạ!

MẤY NGƯỜI  
BIẾT CÓ LOÀI  
RẮN BIỂN NGUY  
HIỂM NHƯ VẬY  
MÀ VẪN XÂY  
BÀI BIỂN HẢI?

065



KHÔNG  
PHẢI...

ỪM  
...

KHÔNG LÊ KIWAKO  
ĐÃ CỐ TÌNH TRÊU  
NÓ HAY LÀM GÌ  
CHỖ Ở CỦA NÓ?



KHÁCH SẠN CỦA  
CHÚNG TÔI MỞ  
ĐƯỢC 20 NĂM RỒI  
MÀ ĐÃ CÓ AI BỊ  
CẮN ĐÂU Ạ.

ERABU KHÁ  
LẠNH, CHÚNG  
KHÔNG CHỦ  
ĐỘNG TẤN  
CÔNG NGƯỜI  
TRỪ KHI CẢM  
THẤY BỊ ĐE  
DỌA...



MỘT KẼ  
NÀO ĐÓ  
DƯỚI BIỂN  
...

CÓ AI ĐÓ ĐÃ  
CẦM CON RẮN  
VÀ BẮT NÓ CẦN  
CHỊ KIWAKO  
...

VẾT CẦN  
ĐÓ CHO  
THẤY  
ĐÂY  
KHÔNG  
PHẢI TAI  
NẠN...



NẾU CHỊ KIWAKO  
BỊ RẮN BIỂN CẦN  
TRƯỚC, KHIẾN  
NGƯỜI TÊ CỨNG  
NÊN BỊ NGỘP THÌ  
HỢP LÍ  
HƠN...

LÀM GÌ CÓ AI NGU  
ĐẾN MỨC MANG RẮN  
BIỂN ĐI KHẮP NƠI ĐỂ  
RÌNH CHỜ CƠ HỘI  
...



KHÔNG...  
LÚC ĐÓ TẤT  
CẢ ĐỀU TAY  
KHÔNG...

CHẮNG LẼ  
LÀ MỘT  
TRONG SỐ  
NHỮNG  
NGƯỜI  
CHẠY TỚI  
CỨU...

HƠN NỬA,  
RÕ RÀNG  
CHỊ KIWAKO  
BỊ NGỘP  
NÊN MỌI  
NGƯỜI MỚI  
CHẠY ĐẾN  
...



TRƯỚC KHI CHỊ  
KIWAKO BỊ NGỘP,  
ITOU ĐÃ Ở DƯỚI  
BIỂN RỒI...

NẾU VẬY,  
ANH TA  
LÀ KẼ  
ĐÁNG  
NGỜ  
NHẤT.



NẾU LÀ HUNG  
THỦ THÌ CÓ CHU  
ĐÁO VỚI NGƯỜI  
MÌNH MUỐN  
GIẾT ĐẾN THỂ  
KHÔNG?

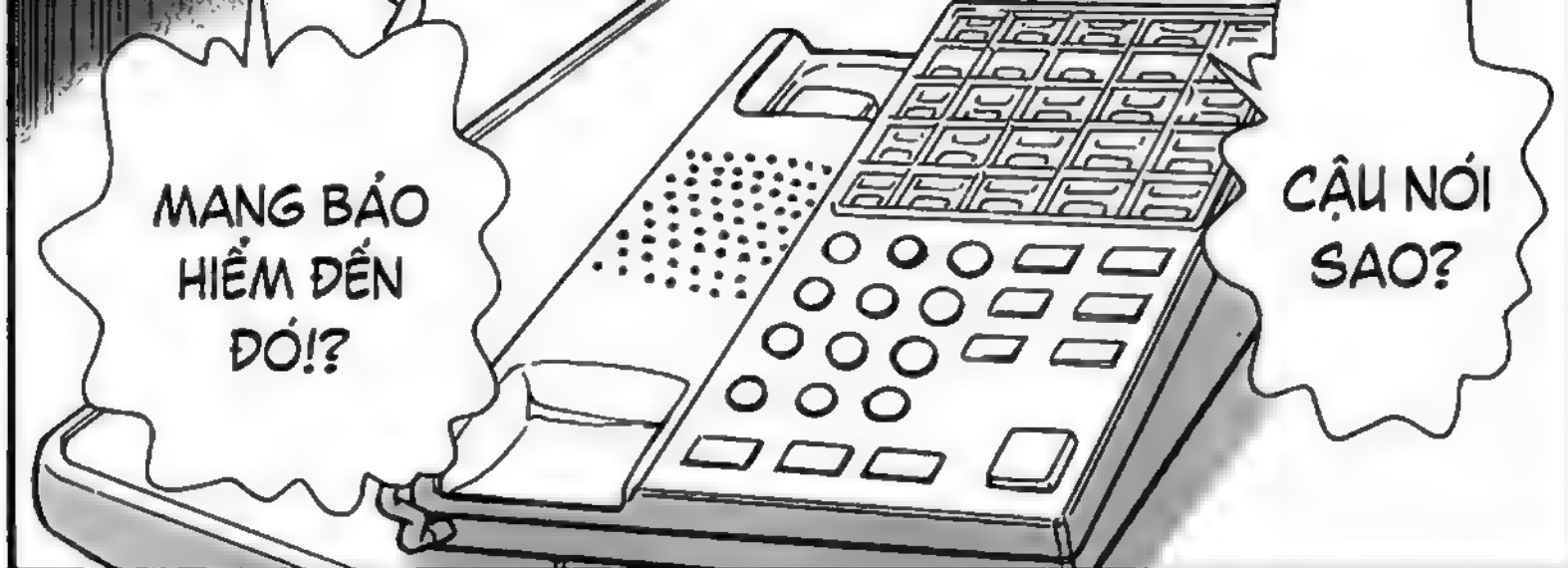
NHƯNG SAU ĐÓ,  
NGƯỜI NÀY ĐÃ  
THỰC HIỆN SƠ  
CỨU RẤT TỐT,  
THậm CHỈ MẠO  
HIỂM TÍNH  
MẠNG...



067

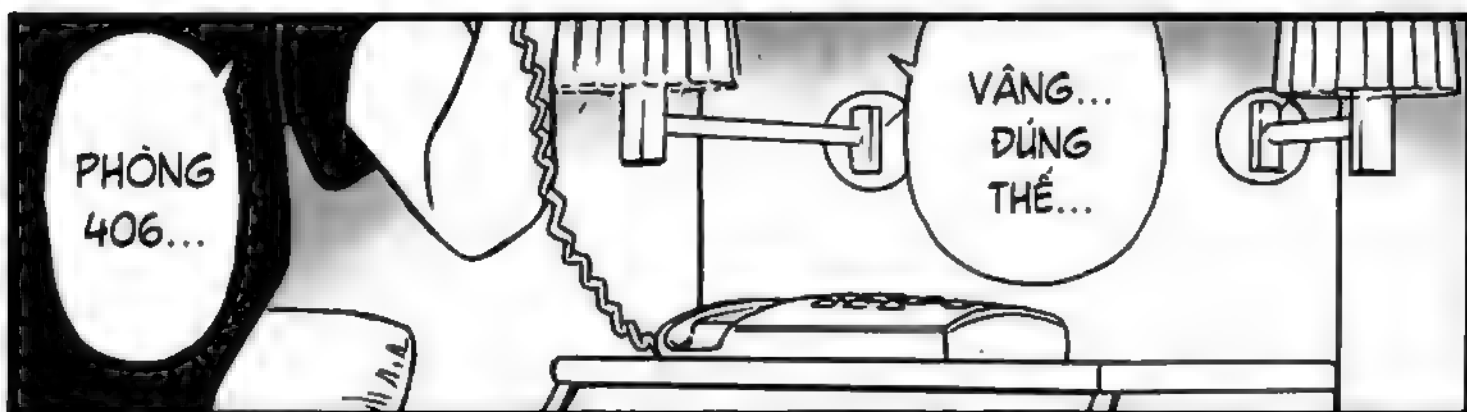






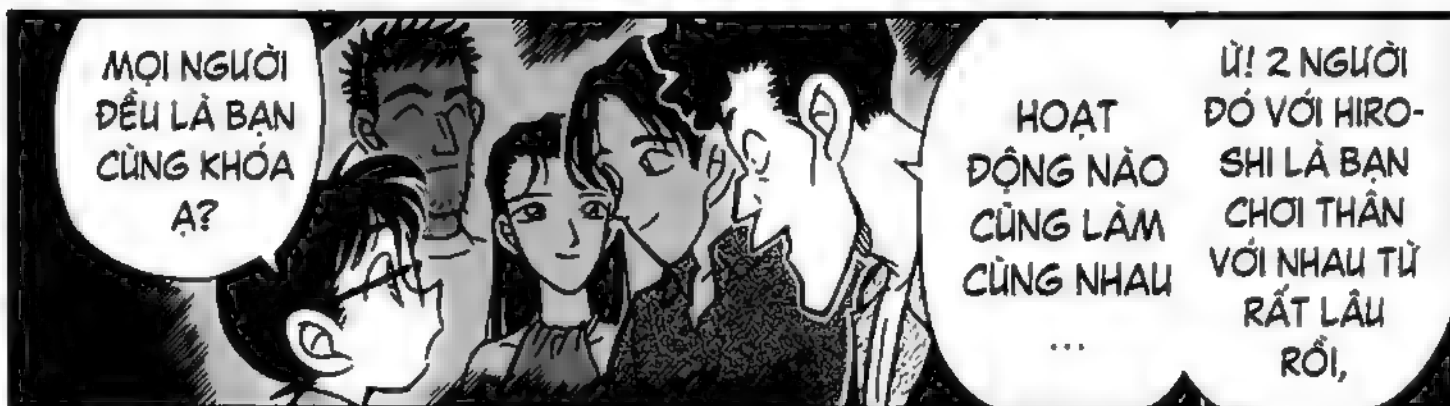
068





069

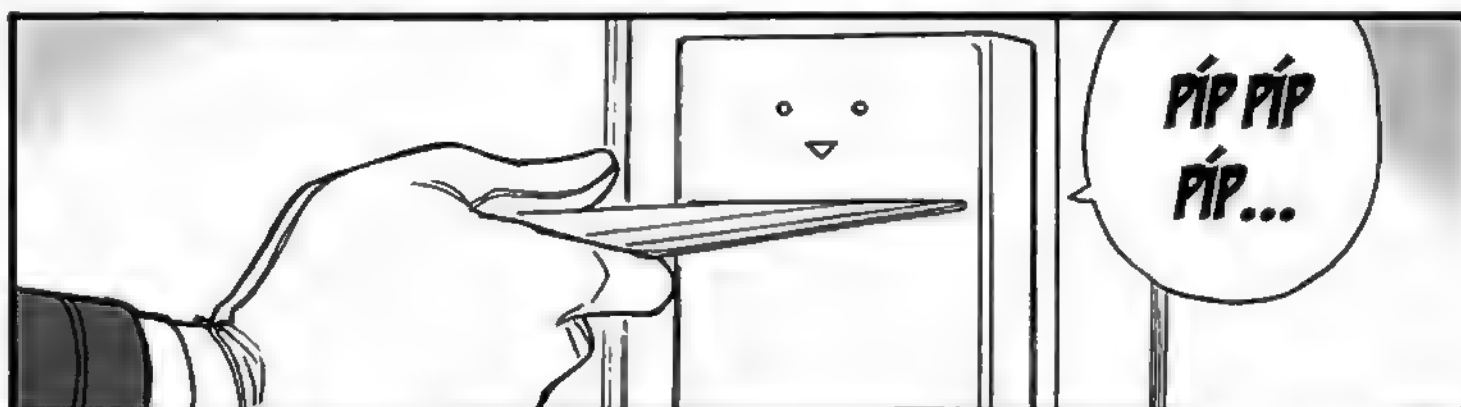




070







071





072





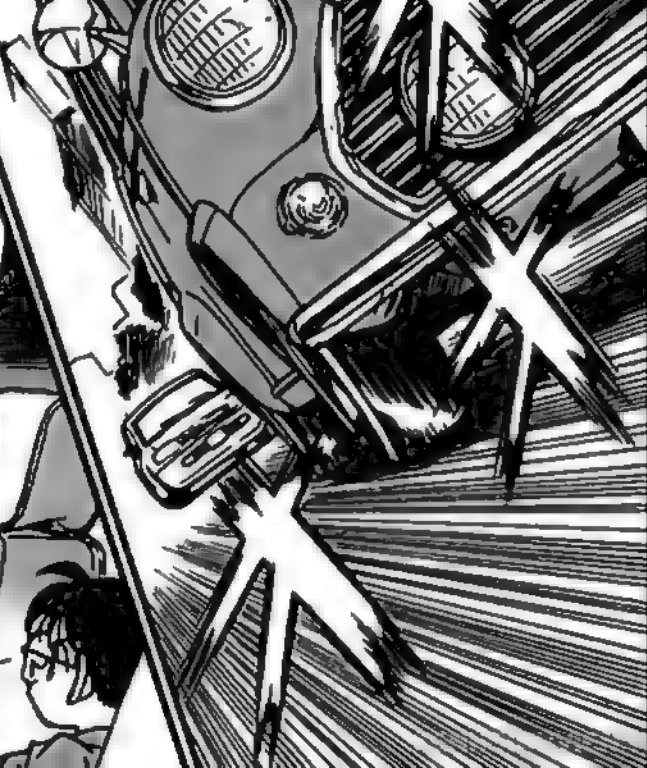
073







074





075





076





名探偵

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindeh

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun



ĐÃ  
QUÊN...  
HÀNG LÀ  
CHƯA  
VẬY  
NHÌ  
...?

FILE 165: KHÔNG ĐƯỢC PHÉP QUÊN



A, MỌI NGƯỜI ...

TỜ MANG THẺ BẢO HIỂM CỦA KIWAKO ĐẾN RỒI NÀY!

噔噔噔

## BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG IZU



MASA-HIKO!



CÔ ẤY VẪN Ở TRONG PHÒNG CẤP CỨU ...

VẪN CHƯA RỒ ...

SAO RỒI ANH?

TÌNH HÌNH KIWAKO THẾ NÀO RỒI?

078



BỞI 1 NGƯỜI Ở ĐÂY...



KHÔNG, KHÔNG PHẢI NGẪU NHIÊN BỊ CẮN... MÀ BỊ HÀM HẠI...

Ừ...

KIWAKO CÙNG XUI XẺO THẬT, TỰ DỪNG LẠI BỊ RẮN BIẾN CẮN ...





079







080





GHÊ QUÁ ...

M... MẸ ƠI ...

CÓ CHUYỆN MUỐN NÓI VỚI TÔI THÌ NÓI LƯÔN ĐI!



GỌI TÔI ĐẾN BẰNG LOA THÔNG BÁO NHƯ THẾ!!

ANH BÀY CÁI TRÒ QUÁI QUỶ GÌ VẬY!?



ÁI CHÀ... LO LẮNG CỜ ĐÂY...

VÀ LẠI CHÁU CÙNG LO CHO CHỊ KIWAKO NỮA...

CHÁU Ở ĐÂY CHẮC SẼ PHIỀN MỌI NGƯỜI... LÁT NỮA CHÁU SẼ...



VÌ TÌNH TRẠNG CỦA KIWAKO SẼ QUYẾT ĐỊNH TỘI DANH CỦA CÔ LÀ GIẾT NGƯỜI HAY GIẾT NGƯỜI BẤT THÀNH MÀ ...

NHƯNG, CÙNG KHÔNG CÓ GÌ LẠ...

081



HUNG THỦ CẮM CON RẮN BIỂN VÀ BẮT NÓ CẮM CÔ KIWAKO ...

DỪNG THẾ... ĐÓ KHÔNG PHẢI LÀ TAI NẠN... MÀ LÀ HÀNH VI GIẾT NGƯỜI CÓ CHỦ ĐÍCH ...



HẢ?



CÔ MAT-  
SUZAKI  
HARUMI  
!!

NGƯỜI  
ĐÓ  
CHÍNH  
LÀ CÔ!



ĐẲNG NÀY CÔ  
KIWAKO LẠI CÓ  
VẾT CẮN Ở MŨ  
BÀN TAY, LÀ  
CHỖ RẮN BIẾN  
KHÔNG CẮN  
ĐƯỢC...

NÊN NGƯỜI TA  
THƯỜNG BỊ CẮN Ở  
NHỮNG CHỖ NHƯ  
ĐẦU NGÓN TAY  
THÔI...

MIỆNG  
RẮN  
BIẾN  
KHÁ  
NHỎ  
...



NH...  
NHƯNG  
ĐÓ LÀ  
...

VẾT  
CẮN  
...

082



KHI CHẠY ĐẾN BÊN CÔ  
KIWAKO ĐANG BỊ NGỘP,  
HUNG THỦ CẮM VÀ BÓP  
CHẶT VÀO ĐẦU CON RẮN  
BIẾN ĐỂ NÓ MỞ MIỆNG  
RỒI MÓC RĂNG NÓ  
VÀO TAY NẠN  
NHÂN!

ĐÓ CHỈ CÓ  
THỂ LÀ VÌ CÓ  
AI ĐÓ CỐ Ý  
LÀM CHO  
NÓ CẮN!





TRONG KHI  
LÚC ĐÓ  
KHÔNG CHỈ  
CÓ CÔ ẤY,  
MÀ CÒN  
NHỮNG  
NGƯỜI KHÁC  
CÙNG CHẠY  
ĐẾN BÊN CÔ  
KIWAKO?

VẬY THÌ, CHO  
PÉP TÔI HỎI  
NGÀI THẨM TỬ,  
VÌ SAO NGÀI LẠI  
CHO RẰNG CÔ  
HARUMI LÀ  
HUNG THỦ  
...



ÁI CHÀ... THÌ RA  
LÀ CHỈ VỜ NHƯ  
KHÔNG BIẾT GÌ  
TRONG KHI ĐÃ  
NHẬN RA  
...

PHẢI  
KHÔNG,  
CÔ  
HARUMI  
?



TÔI NGHĨ ĐÂU  
CÓ AI LƯỜNG  
TRƯỚC ĐƯỢC  
VIỆC ĐÓ MÀ  
CHUẨN BỊ CON  
RẮN BIỂN  
CHỦ?

THÊM NỮA  
MỌI NGƯỜI  
CHẠY ĐẾN LÀ  
VÌ KIWAKO  
TÌNH CỜ BỊ  
NGỘP...



MÀ DO CÔ  
KIWAKO CỐ  
TÌNH THÌ  
SAO?

NẾU ĐÓ  
KHÔNG  
PHẢI TÌNH  
CỜ...

083



CHẲNG  
LẼ CHỊ  
KIWAKO  
...



HAY CỐ TÌNH  
KHÔNG ĐEO  
NHẮN CƯỜI  
...



VÍ DỤ THÂN  
THIỆT VỚI  
NGƯỜI KHÁC  
GIỚI ĐỂ THU  
HÚT SỰ CHÚ Ý  
CỦA NGƯỜI  
MÌNH THÍCH  
...

NAM NỮ AI  
LẠI CHẲNG  
MUỐN BIẾT  
ĐỐI PHƯƠNG  
ĐANG NGHĨ  
GÌ...

CỐ  
TÌNH  
...?



ĐỂ XEM CẬU  
MASAHIKO KHÔNG  
BIẾT BƠI CÓ VÌ MÌNH  
MÀ KHÔNG QUẢN  
NGUY HIỂM CHẠY  
ĐẾN KHÔNG!!

ĐÚNG THẾ! CÔ  
KIWAKO CỐ TÌNH GIẢ  
VỜ BỊ CHẾT ĐUỐI ĐỂ  
THỬ CHỒNG CHƯA  
CƯỜI CỦA MÌNH!!



"TỐT  
QUÁ"  
...

BẰNG CHỨNG LÀ SAU  
KHI CHẮC CHẮN CẬU  
MASAHIKO CÓ TRONG  
SỐ NHỮNG NGƯỜI  
ĐẾN CỨU, CÔ ẤY  
ĐÃ NÓI...



VÌ TRƯỚC ĐÓ  
MASAHIKO CHẴNG  
PHẢN NẢN GÌ DÙ  
KIWAKO CHẠY  
THEO NGƯỜI NỔI  
TIẾNG MÀ...

THẾ LẠI  
CÀNG  
MUỐN  
THỬ  
CHỬ...

NHƯNG 2 ANH CHI  
ẤY TUẦN SAU LÀ  
TỔ CHỨC Đám  
CƯỚI RỒI MÀ LẠI  
CÒN LÀM THẾ  
...

084



VÌ NẾU NGƯỜI  
KHÁC TRÊN  
BIỂN CHẠY ĐẾN  
CỨU THÌ CÒN  
RA CÁI GÌ  
NỮA?

KẾ HOẠCH NÀY  
CẦN PHẢI CÓ  
AI ĐÓ BẢO  
NGAY CHO  
CẬU MASAHIKO  
BIẾT!

2  
NGƯỜI?

NÊN CÔ ẤY MỜI  
THỰC HIỆN KẾ  
HOẠCH ĐÃ BÀN  
GIỮA 2 NGƯỜI  
...

SAU ĐÓ KIWAKO  
CÒN NÓI "CẢM ON  
TRƯỚC" NÊN CHẮC  
LÀ THẾ...

MẬT HIỆU BÁO  
KẾ HOẠCH BẮT  
ĐẦU CÓ LẼ LÀ  
"LẤY HỘ CHI  
KHĂN TẮM"  
NHÌ?

NGƯỜI MÀ  
CÔ ẤY NHỜ  
LÀ CÔ  
HARUMI  
PHẢI  
KHÔNG?

THÊM NỮA,  
TRƯỚC MẶT  
THẨM TỬ  
NHƯ BỐ  
MÀ LẠI  
...

NHƯNG LÚC ĐÓ CHI  
HARUMI ĐÃ NGĂN  
CHI KIWAKO LẠI  
MÀ!

MÀ KHÔNG BIẾT  
NHÂN ĐÓ MÀ CÔ  
HARUMI LẠI CÓ  
MỘT KẾ HOẠCH  
KHÁC ĐỂ HẠI  
MÌNH!

NHƯNG CÔ  
KIWAKO VẪN  
CỦ TIẾN  
HÀNH KẾ  
HOẠCH...

VÌ CÓ BỐ Ở  
ĐÓ NÊN MỚI  
BẢO "ĐỂ  
NGÀY MAI  
ĐI"...

THẾ  
NÊN  
MỚI  
NGĂN!

KHI CÙNG MỌI  
NGƯỜI CHẠY  
ĐẾN....

SAU ĐÓ CHỜ  
LÚC THUẬN  
LỢI BÁO  
CHO CÔ  
KIWAKO ĐỂ  
CÔ ẤY GIẢ  
VỜ CHẾT  
ĐUỐI...

CHO CON  
RẢN BIẾN  
VÀO CHIẾC  
TÚI DEO BÊN  
HÔNG, RỒI  
QUAY TRỞ  
LẠI NHÀ  
HÀNG...

CÔ HARUMI  
VỀ PHÒNG  
LẤY KHĂN  
TẮM...



TÔI KHÔNG BIẾT AI  
TRONG SỐ 2 NGƯỜI  
ĐÃ ĐỀ RA KẾ HOẠCH  
"GIẢ VỜ CHẾT ĐUỐI"  
ĐÓ...

TRONG MẮT MỌI  
NGƯỜI THÌ TRÔNG  
CÓ VẺ NHƯ VÌ BỊ RẮN  
BIỂN CẮN MÀ CƠ  
THỂ TÊ LIỆT NÊN MỚI  
NGỘP NƯỚC...

CÔ TA RÚT  
CON RẮN  
BIỂN RA, ÉP  
NÓ CẢN!!

RẮN BIỂN ERABU  
DI CHUYỂN CHẬM  
NÊN BẰNG TAY  
KHÔNG CÙNG BẮT  
ĐƯỢC DỄ DÀNG

CÓ LẼ  
THẾ...

CHẮC CON RẮN  
BIỂN ĐÓ LÀ CÔ TA  
BẮT LÚC CÙNG  
MỌI NGƯỜI ĐI LẶN

TÔI NÓI RỒI  
MÀ? HUNG  
THỦ ĐỂ CON  
RẮN BIỂN  
TRONG TÚI

HUNG KHÍ MÀ  
MẤT TÍCH THÌ  
THEO LUẬT  
PHÁP ĐÁU THỂ  
BUỘC  
TỘI...

HUNG KHÍ GIỜ  
ĐANG BƠI GIỮA  
THÁI BÌNH  
DƯƠNG MÈNH  
MÔNG...

NHƯNG  
NGÀI  
THẨM TỬ  
LỪNG  
DANH  
ĐÌNH THỂ  
NÀO?

086

NÊN CHẮC  
CHẮN NÓ  
VẪN CÒN  
ĐÓ...

MÀ TỪ LÚC XẢY RA  
VỤ ÁN, KHÔNG RÕ CÔ  
TA VÌ TỰ TIN HAY LO  
LẮNG MÀ KHÔNG HỀ  
RỜI CHÚNG TA MỘT  
BƯỚC...



KHÔNG CẦN  
THẬN THÌ  
CÒN CÓ THỂ  
BỊ CẦN  
NỮA...

ĐỪNG THẾ... CHỈ  
CHO VÀO THÔI  
THÌ KHI LẤY RA  
SẼ MẤT THỜI  
GIAN...

BẰNG  
DÍNH ?



CÓ DÍNH  
VẬY CỦA  
CON RẮN  
BIỂN  
TRONG  
TÚI!!

DÀI  
BẰNG  
DÍNH  
...



KHI CHO CẦN  
THÌ CHỈ CẦN  
CẮM VÀO  
ĐẦU NÓ RÚT  
NHANH RA  
THÔI!

CHỈ CHO  
ĐẦU NÓ  
THỜ RA  
NGOÀI!

VẬY NÊN CÔ  
TA PHẢI  
DÙNG BẰNG  
DÍNH ĐỂ CỐ  
ĐỊNH CON  
RẮN BIỂN  
VÀO TÚI,



BIẾT CHÚ...  
BẰNG THỂ  
KHÓA  
PHÒNG!

NHƯNG VẪN  
CHƯA CHẮC  
CHẮN CÔ ẤY  
CÓ THỰC SỰ  
CHO CON RẮN  
VÀO TÚI  
KHÔNG...



PHẦN  
CÒN LẠI  
THÌ Ở  
TRONG  
TÚI...

CÓ VẼ LÀ  
MỘT PHẦN  
BẰNG DÍNH!

THẾ THÌ CÁI GIỐNG  
NHƯ VẬY MÀ CON  
NHÌN THẤY LÀ  
...

087



ĐÂY CHỈ  
LÀ ĐIỀU  
TÔI  
ĐOÁN  
...

SAO LẠI  
HẠI HÔN  
THÊ CỦA  
ANH TRAI  
...

NHƯNG TẠI  
SAO CHỈ  
HARUMI  
LẠI HẠI CHỈ  
KIWAKO?



"HAY LÀ CÔ TA  
LẤY ĐỒ TRONG  
VÍ RA ĐỂ CHO  
MỘT THỨ GÌ  
KHÁC VÀO"...

BÊN TRÊN THẺ KHÓA  
MÀ CÔ TA ĐỂ QUÊN  
CÒN CÓ ĐỦ THỨ  
NHƯ VÍ VÀ HỘP ĐÈ  
LÊN, VẬY NÊN TÔI  
MỚI NGHĨ...



\*: HIROSHI GỌI LÀ HARUMI-SAN, CÁCH GỌI LỊCH SỰ VỚI NGƯỜI MỚI QUEN.



088







089





090





091







092





T... TẠI SAO  
ANH BIẾT LÀ  
NHẮN RƠI Ở  
ĐÓ...

ĐÂY TÌM  
THẤY Ở  
DƯỚI CÁI  
GHẾ NGỒI  
TRÊN BIỂN  
...



Ơ...



Ở BIỂN MÀ MẮT  
THÌ THƯỜNG LÀ  
KÍNH ÁP TRÔNG,  
KHUYÊN TAI  
HOẶC NHẮN  
THÔI!

ĐÂY LÀ  
ĐANG TÌM  
THỨ GÌ  
ĐÓ!

NGỐC, LÀM GÌ  
CÓ AI LAU KHÔ  
TÓC MÀ LẠI  
ĐEO KÍNH!



HÓA RA  
ỔNG CÙNG  
NHẬN RA  
...

OA, THẾ CÁI  
CHÂN DÍNH  
CÁT LÀ VÌ BỐ  
QUỖ XUỐNG  
TÌM NHẮN...!!

093



TẠI  
VÌ...



T...

CẮM CỐC TRÁ  
BẰNG TAY TRÁI  
RỒI XOAY ĐI  
XOAY LẠI, THIẾU  
TỰ NHIÊN  
QUÁ...



CƠ MÀ, CÓ  
VỀ CỒ CỒ  
TÌNH...

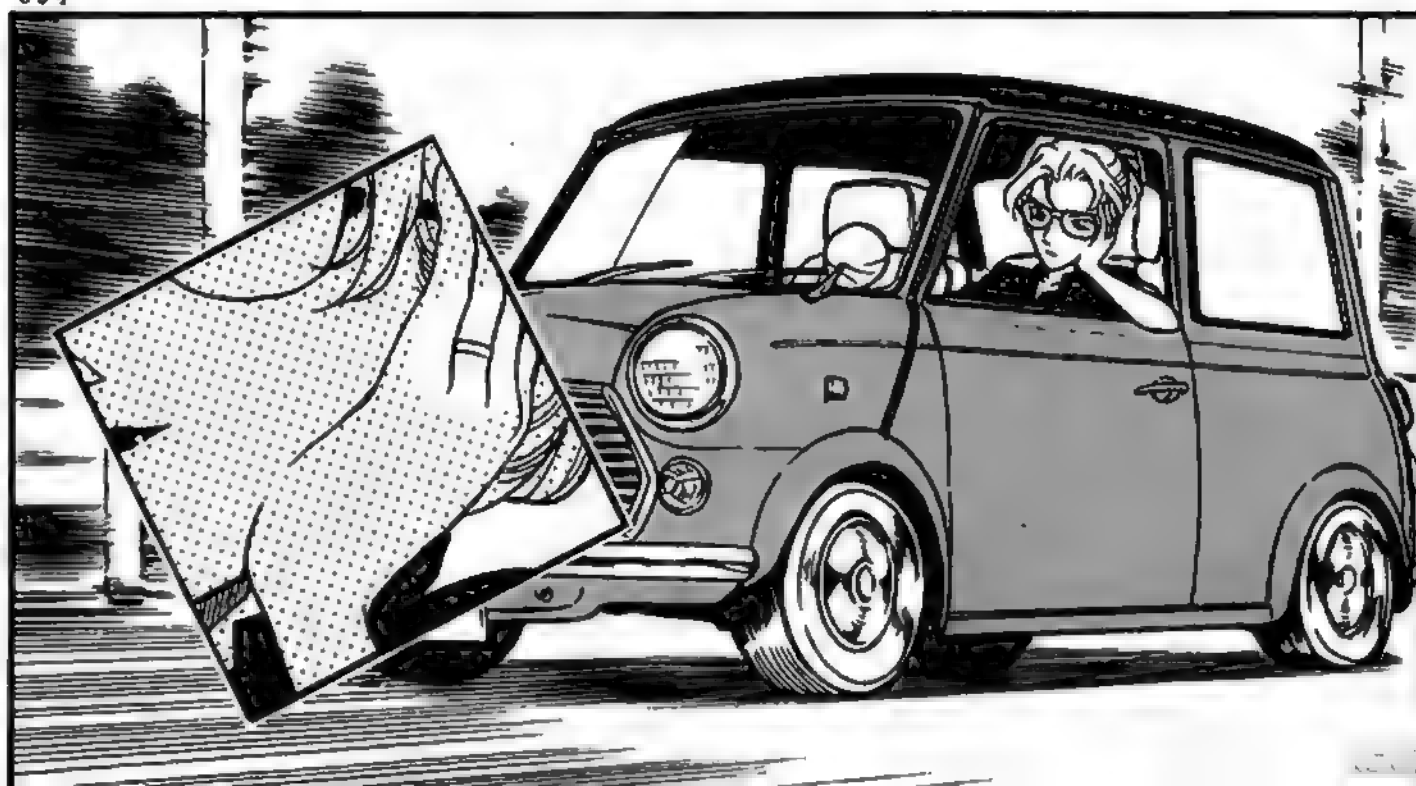


ĐỪNG RỒI,  
"CHUYỆN CẦN  
NÓI" LÀ VỀ  
CHIẾC NHẮN...!

LÚC NÀO  
CÙNG  
THỂ THÌ  
CÓ PHẢI  
...



094





# 名探偵

★ SERIES 1 PART ★

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun



SỰ  
TÌNH  
CỜ  
LUÔN  
CÓ HAI  
MẶT

...



FILE 166: LÀM SAO ĐÂY?

# BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG BEIKA

MẮT  
MẮT  
QUÁ  
...



ĐIẾC TAI  
QUÁ...

CHO DÙ CÓ NGŨ  
QUÊN, BÁC CÙNG  
KHÔNG NÊN VỘI  
VÀNG NHƯ THẾ!

ĐÃ THỂ  
NGUYÊN NHÂN  
LẠI DO BUỔI  
BIỂU DIỄN CỦA  
OKINO YOKO  
NỮA CHỨ!

CHẲNG AI  
GÂY CHÂN  
CHỈ VÌ VẮP  
CẦU THANG  
...



096

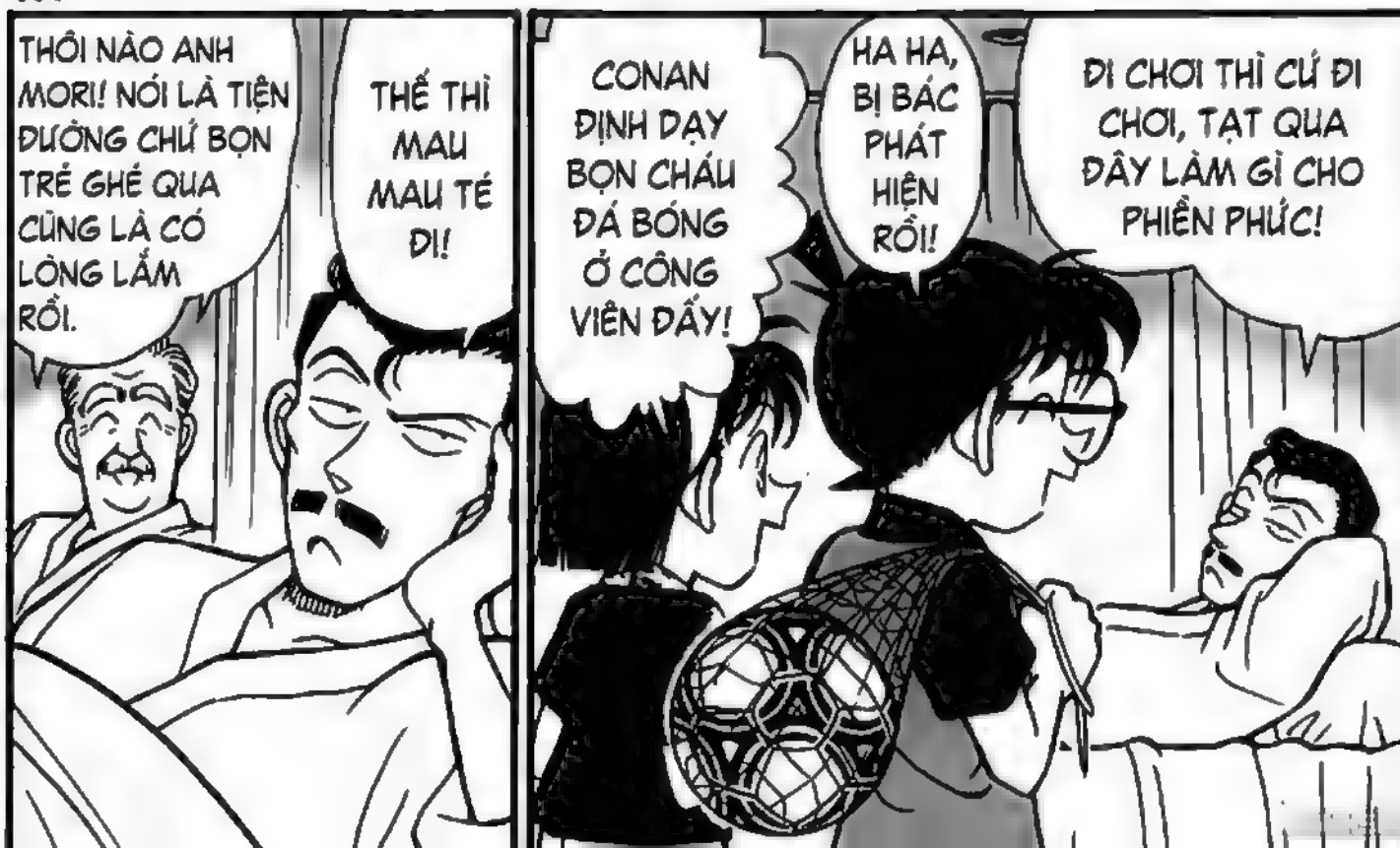
THÔI NÀO ANH  
MORI! NÓI LÀ TIỆN  
ĐƯỜNG CHỨ BỌN  
TRẺ GHÉ QUA  
CÙNG LÀ CÓ  
LÒNG LẮM  
RỒI.

THẾ THÌ  
MAU  
MAU TẾ  
DI!

CONAN  
ĐÌNH DẠY  
BỌN CHÁU  
ĐÁ BÓNG  
Ở CÔNG  
VIÊN ĐÂY!

HA HA,  
BỊ BÁC  
PHÁT  
HIỆN  
RỒI!

ĐI CHƠI THÌ CỨ ĐI  
CHƠI, TẠT QUA  
ĐÂY LÀM GÌ CHO  
PHIÊN PHỨC!





097







098





099





100

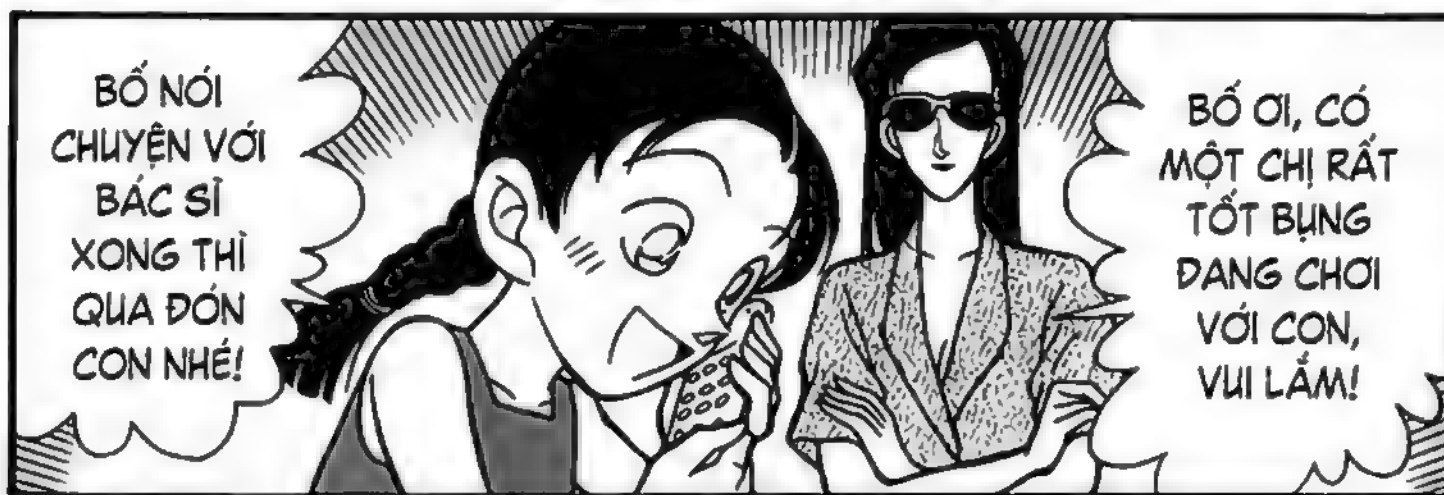






101





102





103









THỜI  
ĐIỂM LÀ  
3 RÚI

3 GIỜ  
24  
PHÚT

ĐẾN  
LÚC ĐÓ  
PHẢI  
LÀM



KHÔNG  
ĐƯỢC...  
CHÚNG Ở  
KHẮP NƠI

KHÔNG  
THỂ TIN  
AI... VÀ  
CŨNG  
KHÔNG  
AI TIN  
MÌNH...



TỪ TRÊN  
TẦNG  
THƯỢNG  
KIA...



NẾU  
KHÔNG  
YUMIKO  
SẼ...



BỌN CHÚNG  
CÙNG NÓI SẼ  
XỬ LÝ SAO CHO  
KHÔNG BỊ LỘ

ĐÚNG THẾ,  
NẾU MÌNH  
KHÔNG LÀM  
THÌ CON BÉ

105



DỪNG  
LẠI THÌ  
TỐT  
HƠN



DÙ CÓ  
LÀM  
THÌ...

CÙNG  
CHẴNG  
AI...

Đ... ĐỐI  
PHƯƠNG DÙ  
SAO CÙNG  
LÀ THÀNH  
VIÊN BĂNG  
CHỚP  
MÀ...



106







CHỦ ĐƯỢC BÁO LÃ:  
"CẦN NÓI CHUYỆN VỚI  
ANH VÀ CON GÁI VỀ  
TÌNH HÌNH SỨC KHỎE  
CỦA ÔNG CỤ" NÊN ĐẾN  
ĐÂY THÌ BỊ ĐƯA RA  
PHÒNG RIÊNG, RỒI  
CON GÁI CHỦ BỊ  
TÁCH RA...

CH... CHỦ  
BỊ SẬP  
BẦY...



CHỐC CHỐC  
CHỦ LẠI NHÌN  
LÊN ĐÓ, LẮM  
BẮM TÊN  
CON GÁI  
MÌNH...

CON GÁI CHỦ  
BỊ BẮT LÀM  
CON TIN, ĐANG  
Ở TRÊN TẦNG  
THƯỢNG KHU  
MUA SẮM  
ĐÚNG KHÔNG  
?

CÓ CẢ BÓNG  
NGƯỜI DỪNG  
ỔNG NHÒM  
QUAN SÁT  
GÌ ĐÓ NỮA  
...



NẾU THÙ THÌ  
THÙ CÁI THẮNG  
TÌNH CỜ VÀO  
CÙNG PHÒNG  
VỚI CỤ NHÀ  
MÀY...

MUỐN CON  
GÁI MÀY  
AN TOÀN  
THÌ HÃY  
GIẾT CÁI  
THẮNG BỊ  
BÓNG ĐÓ...



ĐỒNG THỜI  
BIẾN CHỦ  
THÀNH KẺ  
CHỦ MƯU,  
VÌ CHỦ LÀ  
NHÂN VIÊN  
NGÂN  
HÀNG ĐÓ  
...

CHÚNG  
ĐỊNH THÙ  
TIÊU KẺ  
CHẠY  
KHÔNG  
KỊP...

BỌN CHÚNG  
CHẮC HẸN  
LÀ LỪ CƯỚP  
NGÂN HÀNG  
NỌ...



CHỦ GIẾT  
BỆNH NHÂN  
KIA XONG LÀ  
VIÊN CẢNH  
SÁT GIẢ SẼ  
XÔNG VÀO  
...

HẢ?

BỌN  
CHÚNG  
ĐỊNH GIẾT  
CẢ CHỦ  
NỮA...



DÀNH PHẢI  
THỂ NÀY  
THÔI...



KHỈ THẬT, BỌN  
GENTA KHÔNG  
ĐẾN KỊP RỒI...

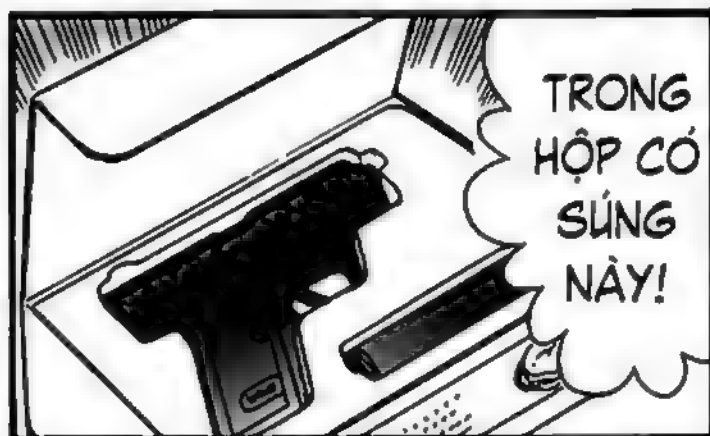
CÙNG  
CHẴNG BIẾT  
Ở ĐÂY BỌN  
CHÚNG CÓ  
BAO NHIỀU  
TÊN...

CH... CHẾT  
RỒI! CHỈ  
CÒN 3  
PHÚT! PHẢI  
ĐI THÔI!



TỪ NHỮNG GÌ  
BÁC THANH TRA  
ĐÃ NÓI Ở NHÀ VỆ  
SINH, CHÁU TIN  
CHẮC ĐÓ LÀ SỰ  
THẬT...

K...  
KHÔNG  
THỂ...



108





KHÔNG  
ĐƯỢC  
NGỊCH  
CHỦ!!

NÀY,  
NHÓC  
!?

B... BỎ  
CHẤU  
RA!



HẢ?



N...  
NÀY  
...





110









**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun

**名探偵**



SERIES PART 1



**Conan**   
DETECTIVE CONAN



"CÚC

CÚ, ĐẾN

GIỜ XÂY

RA AN

MANG

RỒI!"



**FILE 167: CHIẾC ĐỒNG HỒ**











116





KHỔ QUÁ  
NHỈ, ANH  
LÀ NHÀ  
VĂN MÀ



TAY CHỦ  
BỊ LÀM  
SAO THẾ  
A?



CONAN  
SAO THẾ  
?

NÀO NÀO,  
XIN MỜI  
ÔNG...



NÀY, NHANH  
VÀO NHÀ ĐI!



THAY  
VÀO ĐÓ  
LẠI CÓ  
MỘT CÁI  
LỖ KÌ  
LẠ...



TRÊN CÁI  
CỘT NÀY  
CÓ MỘT  
CON HỔ

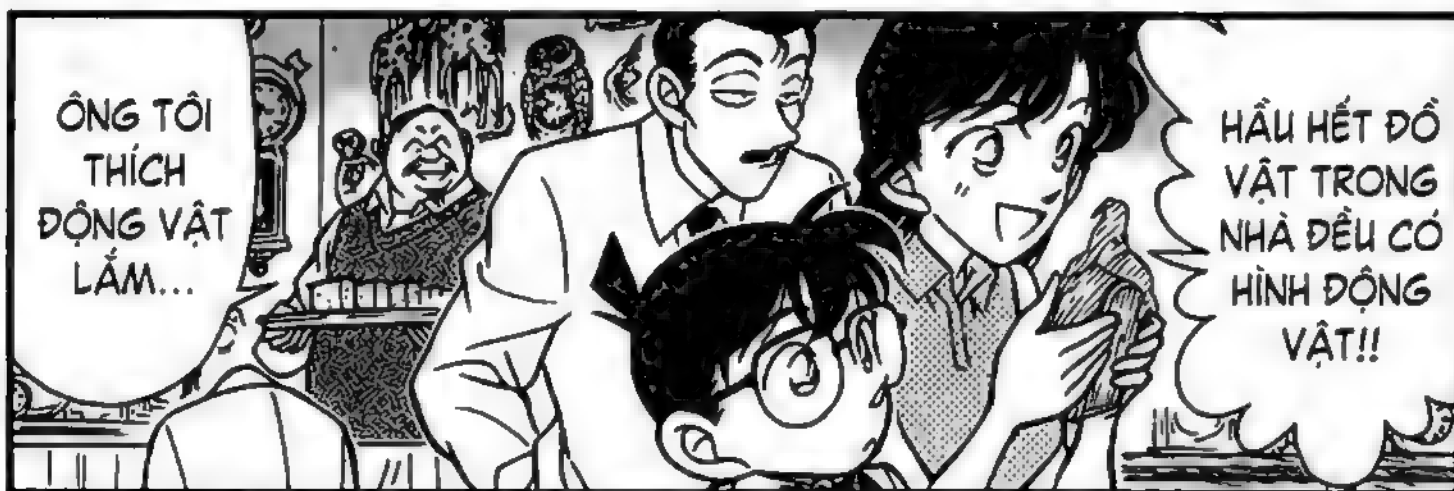




DỄ  
THƯƠNG  
QUÁ!!



OA!!



ÔNG TÔI  
THÍCH  
ĐỘNG VẬT  
LẮM...

HẦU HẾT ĐỒ  
VẬT TRONG  
NHÀ ĐỀU CÓ  
HÌNH ĐỘNG  
VẬT!!



TẤT NHIÊN  
RỒI, ÔNG  
TÔI LÀ  
THỢ LÀM  
ĐỒNG HỒ  
MÀ...

MÀ NGOÀI  
ĐỘNG VẬT  
CÒN CÓ  
NHIỀU ĐỒNG  
HỒ QUÁ  
NHỈ...

ĐỘNG VẬT CHỈ BẮT  
CON MỒI DỄ SỐNG,  
NHƯ THẾ TỐT HƠN  
NHIỀU"... ĐÓ LÀ CÂU  
CỦA MIỆNG CỦA  
ÔNG CỤ...

"KHÁC VỚI  
CON NGƯỜI VÌ  
DỤC VỌNG  
MÀ LÀM CẢ  
NHỮNG ĐIỀU  
DÃ MẠN...

118



THỢ  
LÀM  
ĐỒNG  
HỒ?



CHUONG 2





119



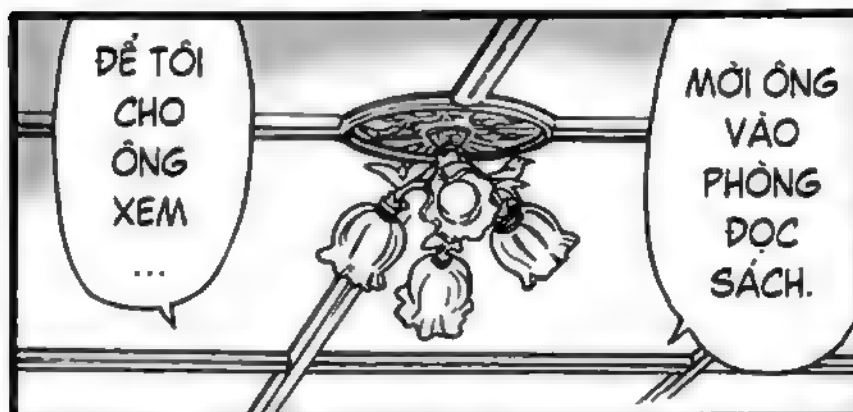




121







122



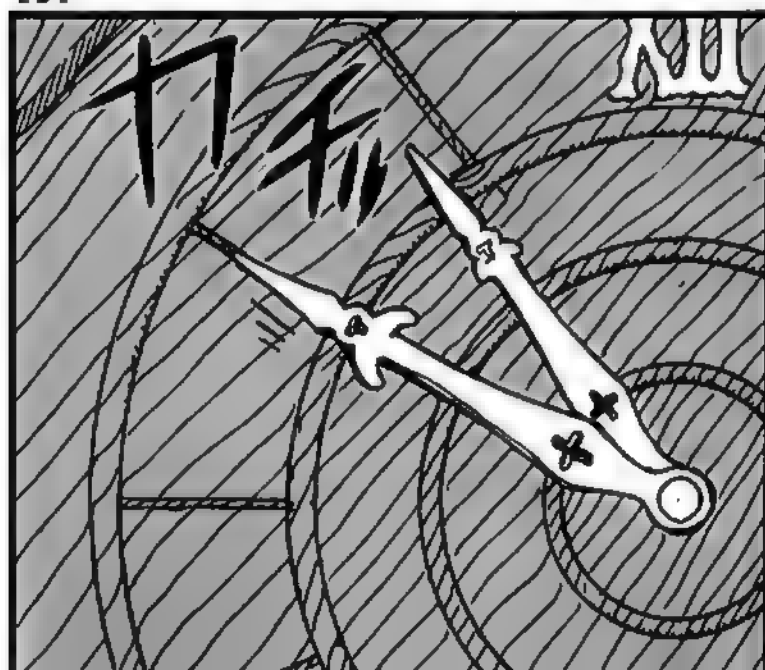


123

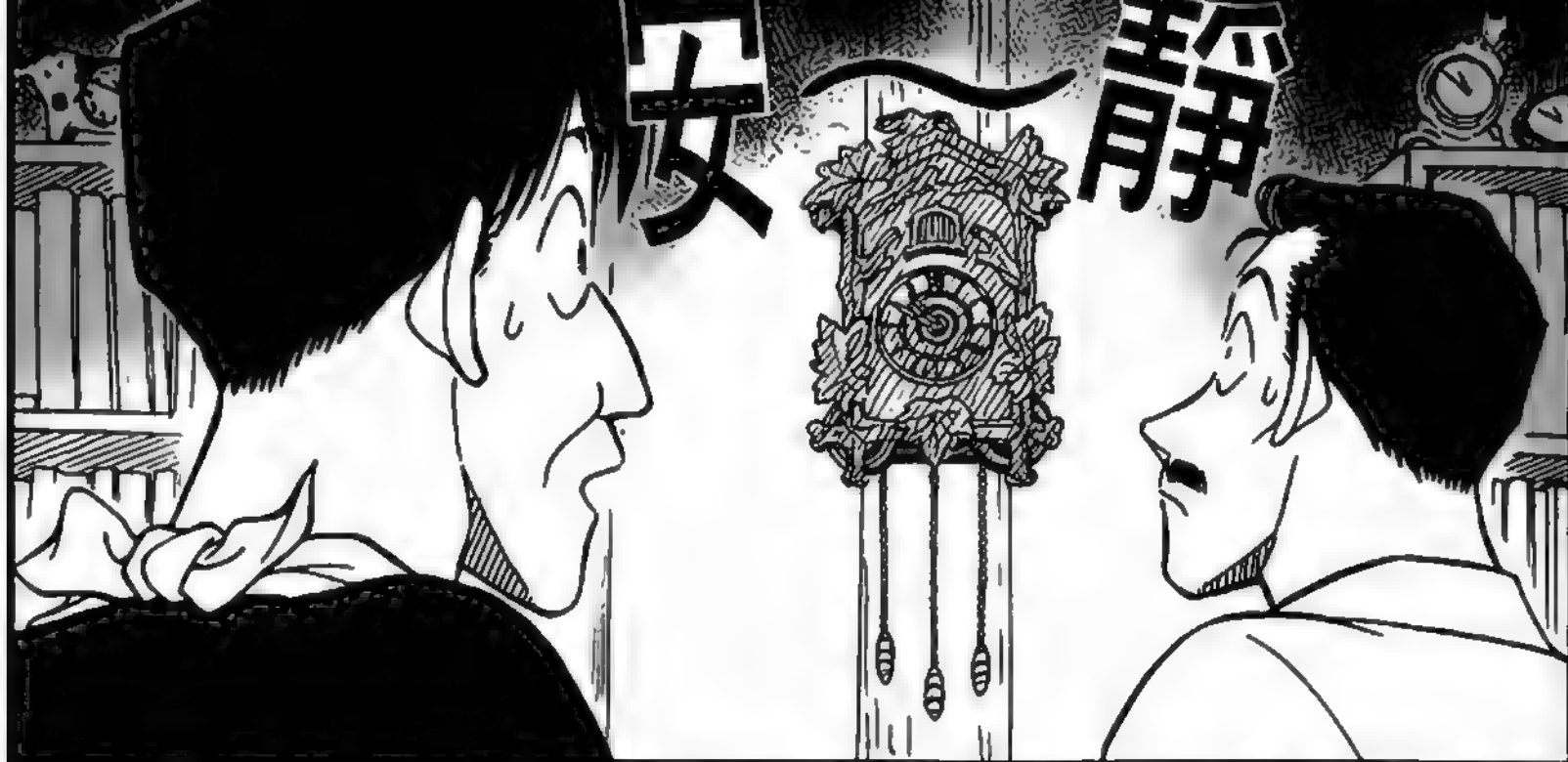




124







ĐÂU CÓ, ĐỒNG  
HỒ CỦA ÔNG  
TÔI NỔI TIẾNG  
LÀ KHÔNG HƯ  
CƠ MÀ!

HAY NÓ  
CHỈ ĐƠN  
THUẦN BỊ  
HỎNG  
THÔI?



L... LÀ  
NHỈ... LẦN  
TRƯỚC TÔI  
NHÌN THÌ  
RÕ RÀNG  
LÀ...

CÓ GÌ  
XẢY RA  
ĐÂU...



Đ... ĐỢI  
CHÚT, ÔNG  
MORI!!

NGỜ NGÃN  
QUÁ, TÔI  
VỀ ĐÂY!!

125



TÔI  
BẢO VỀ  
LÀ VỀ!

BỎ  
RA!!



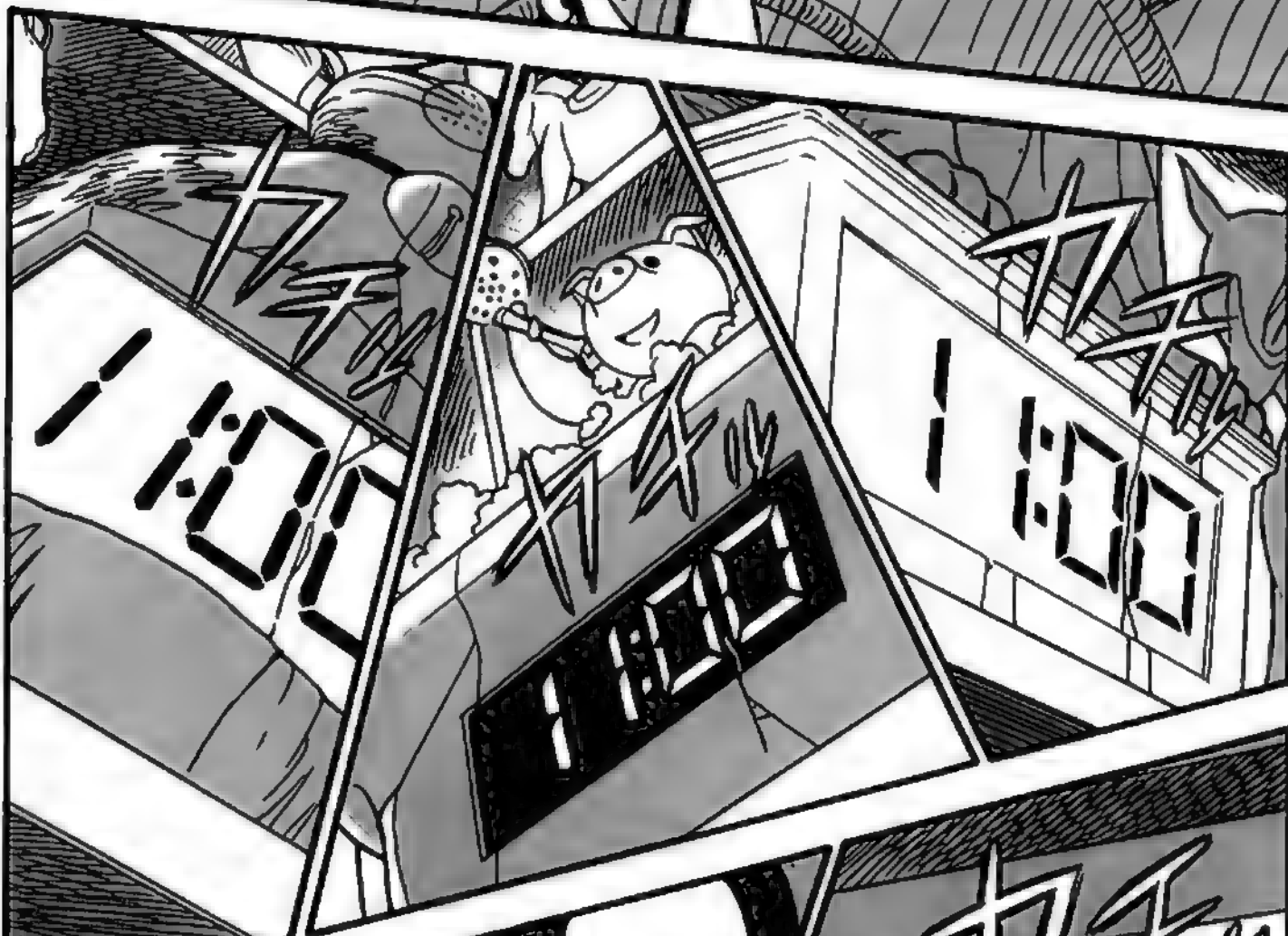
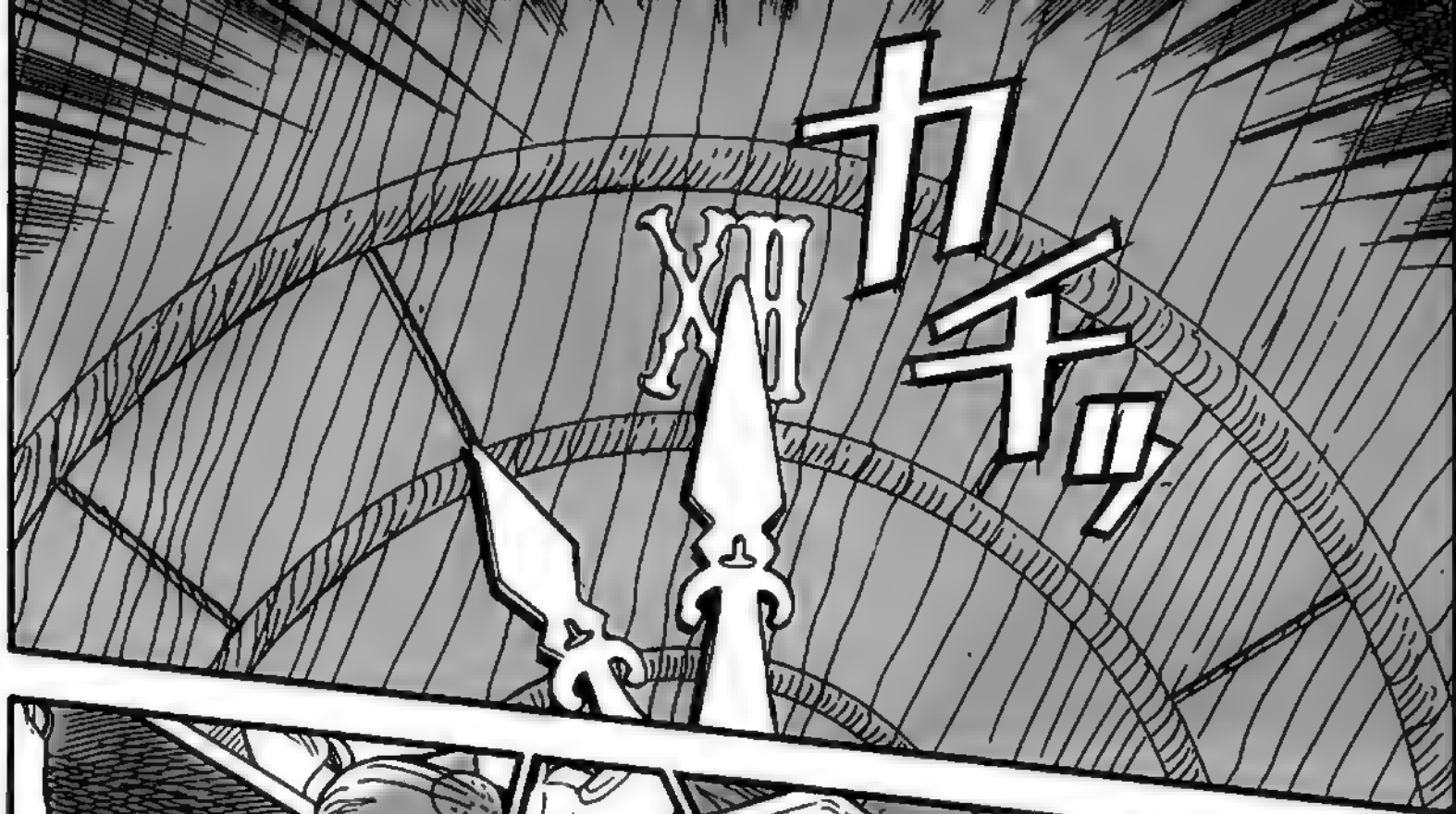
ĐẦU VIDEO  
ĐƯỢC ĐẶT  
GIỜ...

TÍCH  
TẮC



NGOÀI RA CÙNG  
CÓ NHỮNG BÍ  
ẨN KHÁC TÔI  
MUỐN NHỜ ÔNG  
GIẢI ĐÁP...

ỦA?









名探偵



SERIES PART 2



STAFF:

Trans: Eindah

Edit: hell, Alice

Raw: Minkun

DETECTIVE  
CONAN

ĐỒNG  
HỒ BẢO  
GIỜ  
SỚM  
QUÁ  
RỒI

...



FILE 168: QUỶ HIỆN HÌNH!





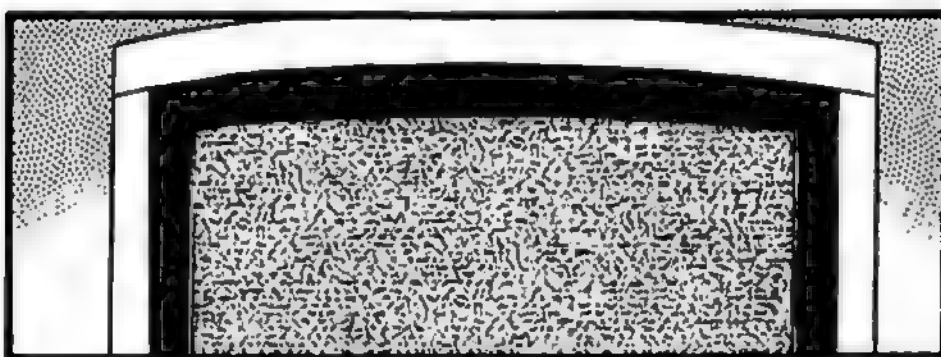






132

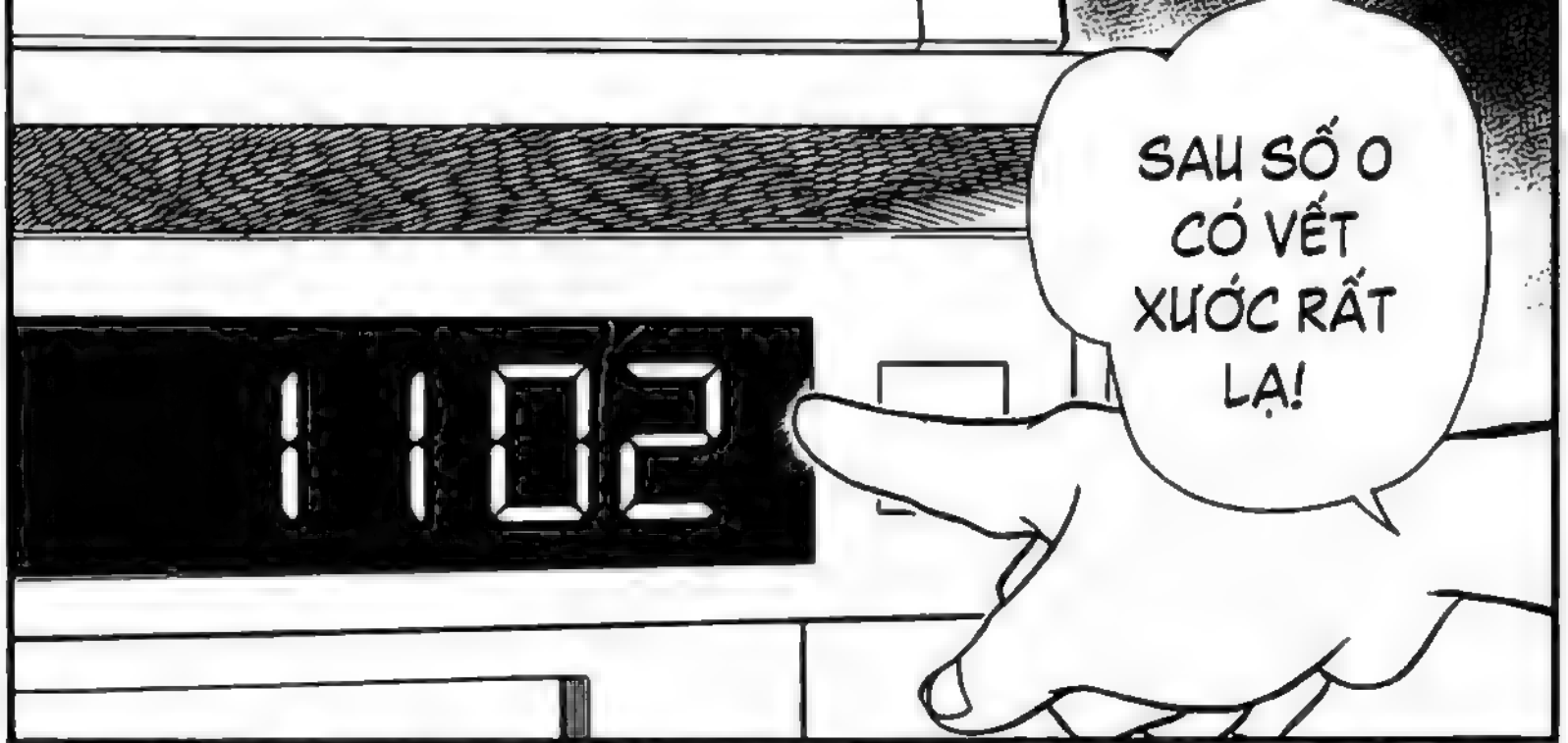




133







134





135





136







137



MÈO  
MÀ  
CHÁU!



NH...  
NHƯNG  
TRONG  
ĐÂY CÓ  
AI ĐÓ...

XUỐNG VỚI  
BÁC NÀO  
...



CẦU THANG  
LẠI KHÔNG  
CÓ TAY VỊN,  
NGUY HIỂM  
LẮM...

NÀO CHÁU!  
TRONG  
PHÒNG ĐÓ  
ĐÂU CÓ  
GÌ...



CONAN, VÀO  
PHÒNG ĐỌC  
SÁCH TÌM LẠI  
VỚI CHỊ ĐI!

D...  
DẠ...





CHẮC  
CHẴN NGÔI  
NHÀ NÀY  
CÓ CÁI GÌ  
ĐÓ...



LÀ THẬT  
...

QUÁ  
LẠ...



CHẴNG  
LẼ LÀ  
BỌN...



GOBLIN  
...

Ơ?



NHƯNG SAO  
LẠI CÓ TẬP  
TÀI LIỆU  
NÀY?

ĐÚNG RỒI!  
NHỮNG BÀI  
BÁO VỀ  
BĂNG TRỘM  
GOBLIN!

138



CÁI  
GIỜNG  
...

Ơ?



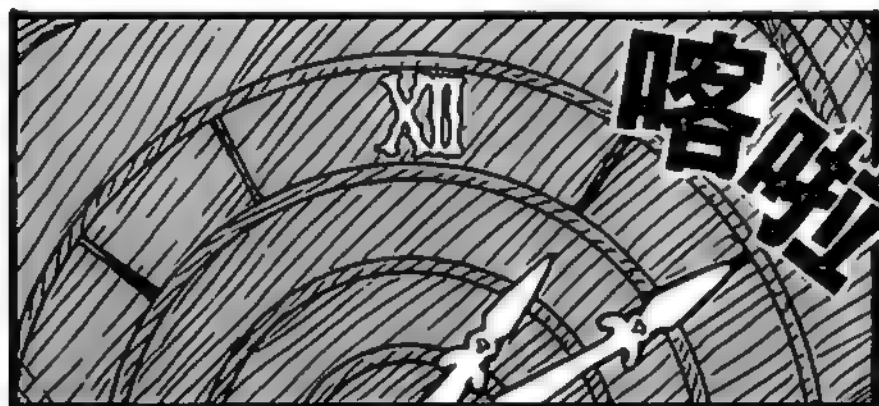
DEMON  
...



THEO NHỮNG  
GÌ ĐÃ BIẾT,  
BĂNG TRỘM  
GỒM ÍT NHẤT  
8 NGƯỜI...  
TÊN TRÙM CÓ  
BÍ DANH LÀ  
DEMON...

GOBLIN  
ĐÃ NGỪNG  
HOẠT  
ĐỘNG 10  
NĂM...

Ồ!  
!?



SFX: A A A A A

139

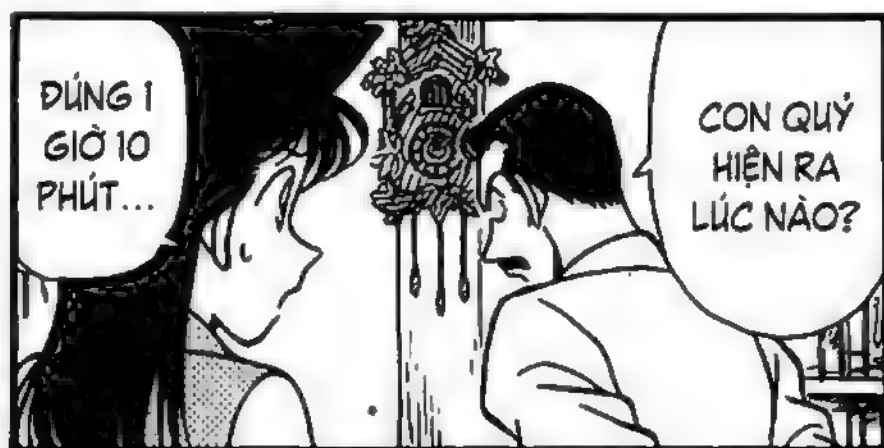






140





141





NHỮNG GÌ  
DIỄN RA Ở  
ĐÂY...

MÌNH ĐÃ  
ĐỌC ĐƯỢC  
GẦN HẾT  
...



MÀ ÔNG  
MONJI-  
ROU ĐỂ  
LẠI  
TRONG  
NGÔI  
NHÀ...

VẾT XƯỚC  
HAY Ý  
NGHĨA  
CỦA MẶT  
MÃ...



MÌNH VẪN  
CHƯA HIỂU  
ĐƯỢC...

NHƯNG  
CHƯA  
ĐỦ...

142



NHỮNG CHỮ  
CÁI R, N, L  
ĐƯỢC KHẮC  
TRÊN ĐẦU  
CHÚNG...

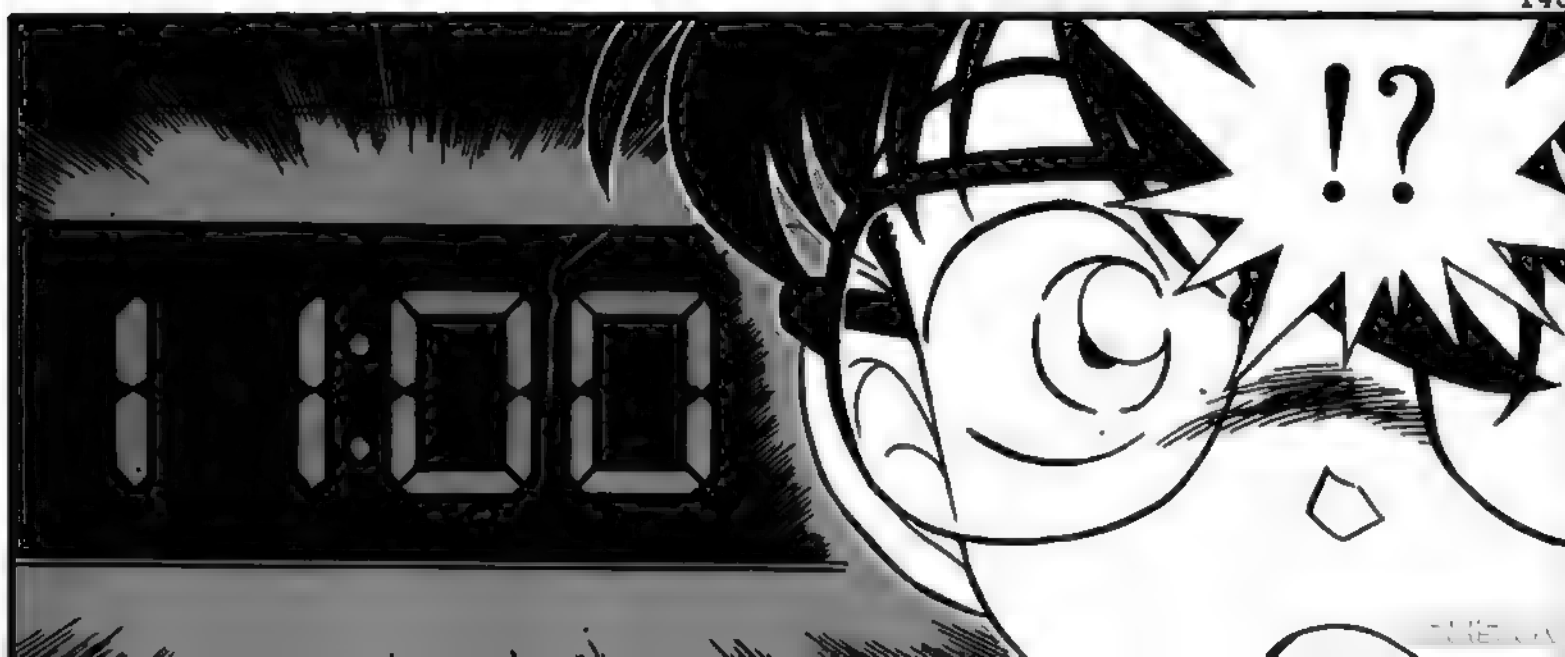
3 CON QUỶ  
XUẤT HIỆN  
TỪ ĐỒNG  
HỒ...

ĐỒNG HỒ  
CÚC CỤ  
KÊU LÚC 1  
GIỜ 10  
PHÚT...

VẾT XƯỚC  
KÌ LẠ Ở  
CÙNG 1 VỊ  
TRÍ TRÊN  
MÀN  
HÌNH...

ĐỒNG HỒ  
ĐIỆN TỬ VÀ  
ĐẦU VIDEO  
HOẠT ĐỘNG  
VÀO LÚC 11  
GIỜ ĐÚNG  
...







144





NHÓM  
SINH BA  
L, N, R!!!







146



# 名探偵 コナン

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindeh

Edit: hell\_angel, Kun

Raw: Minkun

MÀN ĐÊM Kéo  
KHUÔNG... ĐỂ  
THỂ CHỖ BỨC  
MÀN CỦA  
NHỮNG CHIẾC  
ĐỒNG HỒ...



FILE 169: L · N · R





HỪM,  
CHẴNG  
HIỂU GÌ  
CẢ...



VẾT XƯỚC  
KÌ LẠ GIỮA  
SỐ 110 VÀ  
SỐ 0...

ĐỒNG HỒ  
ĐIỆN TỬ  
ĐỒNG LOẠT  
KÊU LÚC 11  
GIỜ...

148



BỐ  
ƠI!

NHƯNG LÀ THẬT...  
NẾU 110 THÌ CŨNG  
ĐẶT ĐỒNG HỒ ĐIỆN  
TỬ LÀ 1 GIỜ 10 PHÚT  
CÓ PHẢI HƠN  
KHÔNG...



BỐ ƠI,  
HAY  
MÌNH  
VỀ ĐI  
...

HAY  
ĐỪNG LÀ  
SỐ CẢNH  
SÁT?

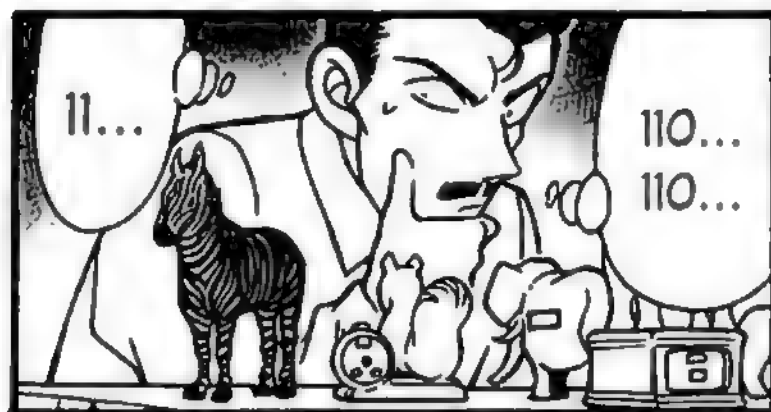


TẤT CẢ  
ĐỀU LÀ  
110...

VÀ CHIẾC  
ĐỒNG HỒ CỤC  
CU KÊU ĐỘT  
NGỘT LÚC 1  
GIỜ 10...

CÁI GÌ  
NHỈ?  
110...





149







CÙNG PHẢI...  
3 CON QUỖ  
CÓ CHỮ L, N,  
R...

NẾU LÀ "VUA  
CỦA TRĂM  
LOÀI" THÌ PHẢI  
CÓ CHỮ "O"  
HIỆN RA CHỮ  
A?

VỚI LẠI  
CHIẾC ĐỒNG  
HỒ CÚC CU  
THÌ SAO A?



HỪM...  
CÙNG KHÔNG  
LOẠI TRỪ  
GIẢ THIẾT  
ĐÓ...

VÌ MỖI NÓ  
LÀ ĐỒNG  
HỒ CÚC  
CU...

HAY NÓ  
LẠI CÓ Ý  
NGHĨA  
KHÁC A?



CÓ VẼ  
THỂ  
THẬT  
...

CHẲNG CÓ  
GÌ ĐẶC  
BIỆT CẢ  
...

\*1 = HI/I; 10 = TOU/TO.

151



CÓ HỦ  
GÌ ?  
BUỒN  
CƯỜI  
À?

HI HI  
...



TÔI  
KHÔNG  
RÕ...

ÔNG MON-  
JIROU CÓ  
QUEN AI  
TÊN ITO  
KHÔNG  
VẬY!?

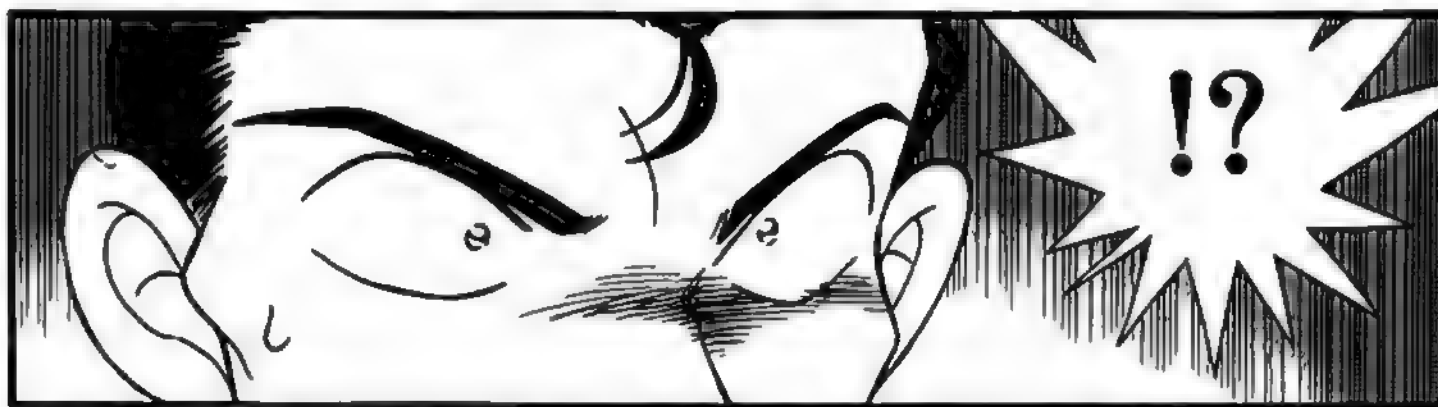
HAY  
"NAITO"  
HOẶC  
"SAITO"  
?



HITO?  
ITOU?  
ITO...\*

VẬY THÌ LÀ  
GÌ? 1 GIỜ 10  
PHÚT VÀ L,  
N, R...





152



LAITO (LIGHT),  
NAITO (NIGHT)  
VÀ RAITO  
(RIGHT)!!

**LIGHT (ÁNH SÁNG)**  
**NIGHT (BAN ĐÊM)**  
**RIGHT (BÊN PHẢI)**

MẬT MÀ Ở  
CÁI ĐỒNG  
HỒ CÚC CU  
ĐÓ LÀ 3 TỪ  
BẮT ĐẦU  
BẰNG L, N, R  
VÀ CÓ PHẦN  
ĐUÔI ĐỌC  
LÀ "ITO"  
...

HẢ?

ĐÚNG RỒI!  
THÌ RA LÀ  
THẾ!!

BỐ GIỎI  
QUÁ!!

TỨC LÀ VÀO "BUỔI  
TỐI" CHIỀU "ÁNH  
SÁNG" VÀO CON  
SƯ TỬ "BÊN PHẢI"  
THÌ SẼ CÓ ĐIỀU  
GÌ ĐÓ XẢY  
RA!!

ĐÂY NÀY  
BÁC, NGAY  
Ở VỊ TRÍ  
CON SƯ  
TỬ BÊN  
PHẢI...

HỦ?

ỦA,  
CÁI GÌ  
KIA?

... Ừ  
NHÌ...

NHƯNG TA VỪA  
MỚI CHIẾU ĐÈN  
VÀO NÓ XONG  
CÒN GÌ...

PHẢI RỒI!  
ĐƯA ÁNH  
SÁNG VÀO  
LỖ NÀY...

ĐÚNG  
THẾ...

**CẠCH!**

NHƯNG  
HÌNH NHƯ  
MỞ ĐƯỢC  
ĐẤY Ạ!

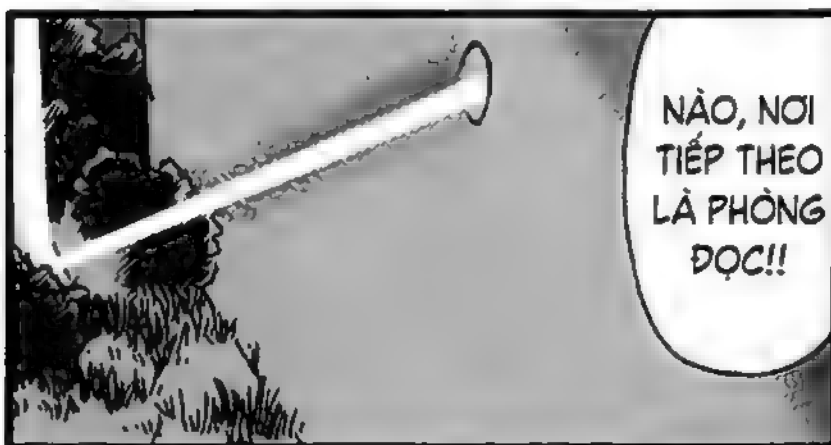
KHÔNG  
NHÌN KÌ THÌ  
KHÔNG  
THẤY...



154

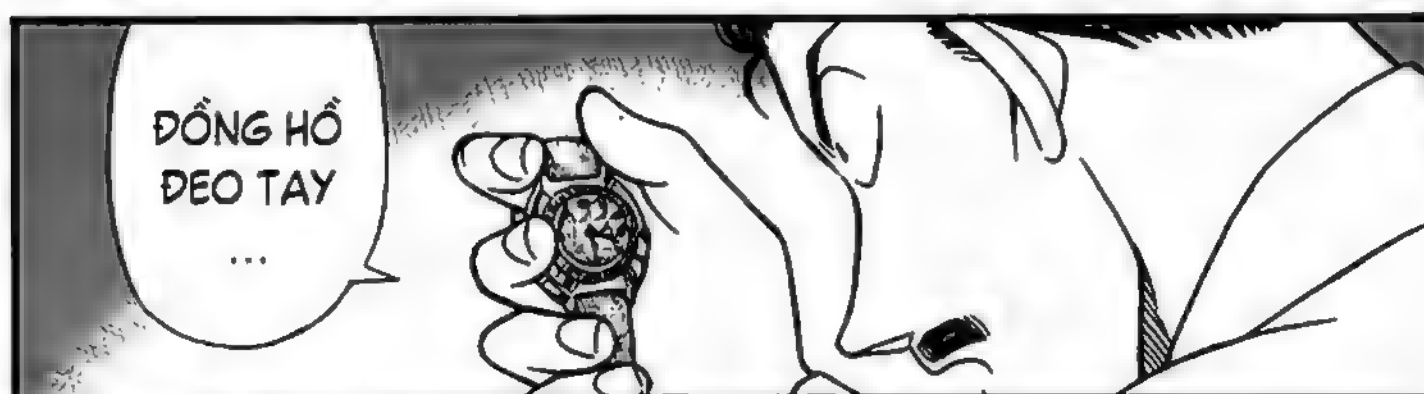






155





156





157 I







NHƯNG MẤY CHUYỆN CÒN CON NÀY CHẮC BÁC BIẾT HẾT RỒI NHÌ?





159









161





TRỜI OI,  
SỢ CHẾT  
KHIẾP...

THẾ VÔ  
HẠ GÓT  
!!!





2 TÊN TỘI PHẠM  
VẪN ĐANG NGẤT  
XỈU ĐƯỢC ĐƯA  
LÊN XE CẤP CỨU  
...



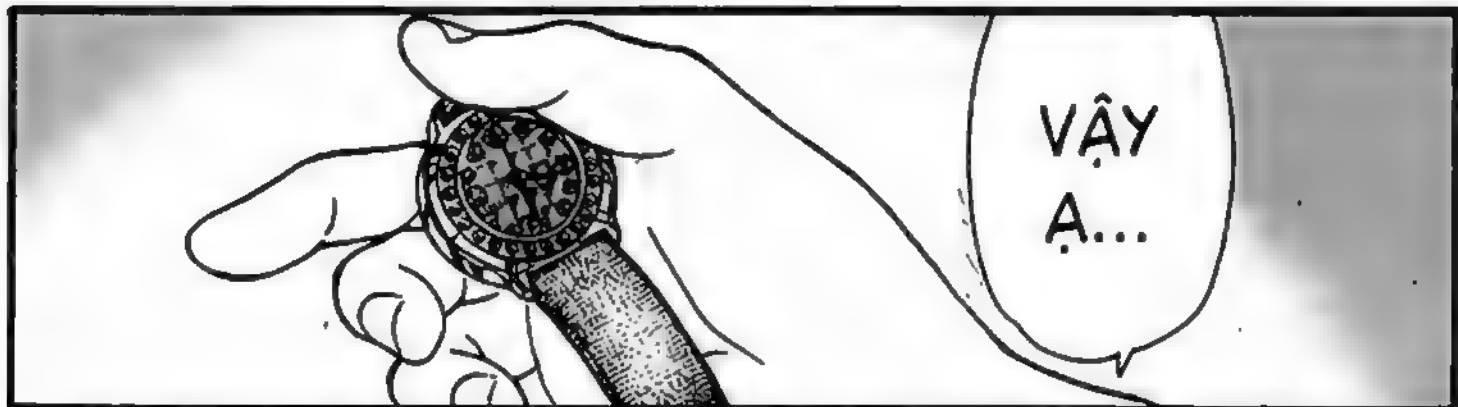
CẢNH  
SÁT ĐỊA  
PHƯƠNG  
ĐÃ LẬP  
TỨC ĐẾN  
NGAY...



CÔ ẤY ĐÚNG LÀ  
NGƯỜI CÙNG  
CHỤP ẢNH VỚI  
ÔNG MONJIROU  
...




CÔ MISAO  
ĐƯỢC CỨU  
RA KHỎI  
CĂN GÁC  
MÁI BÌNH  
AN...



VẬY  
A...

163



GÌ  
CƠ?

VỚI LẠI TÔI  
ĐÃ NHẬN  
ĐƯỢC MỘT  
THỨ CÓ GIÁ  
TRỊ HƠN  
HÀN KIM  
CUONG...



NHƯNG  
TANG  
VẬT LÀ  
TANG  
VẬT! TÔI  
KHÔNG  
MUỐN  
GIỮ...

LÊN MANG  
ĐI THÌ CHẮC  
KHÔNG LỘ  
ĐẦU!



ÔNG MONJIROU ĐÃ  
ĐÌNH NHỮNG VIÊN KIM  
CUONG TRỘM ĐƯỢC  
LÊN CHIẾC ĐỒNG HỒ  
ÔNG LÀM CHO  
CÔ...

TRONG  
CHIẾC  
ĐỒNG  
HỒ CỤC  
CỤ ĐÓ  
CÓ THỨ  
NÀY...





164



NÓ DỪNG Ở 3 GIỜ 30 PHÚT, TỨC LÀ 330 - "MISAO" ĐẤY, PHẢI KHÔNG?



NHÌN KÌ KIM ĐỒNG HỒ ĐI NÀO...

\*3 = MI/SA, 0 = O.

名探偵



SERIES PART 1



STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: hell, Kun

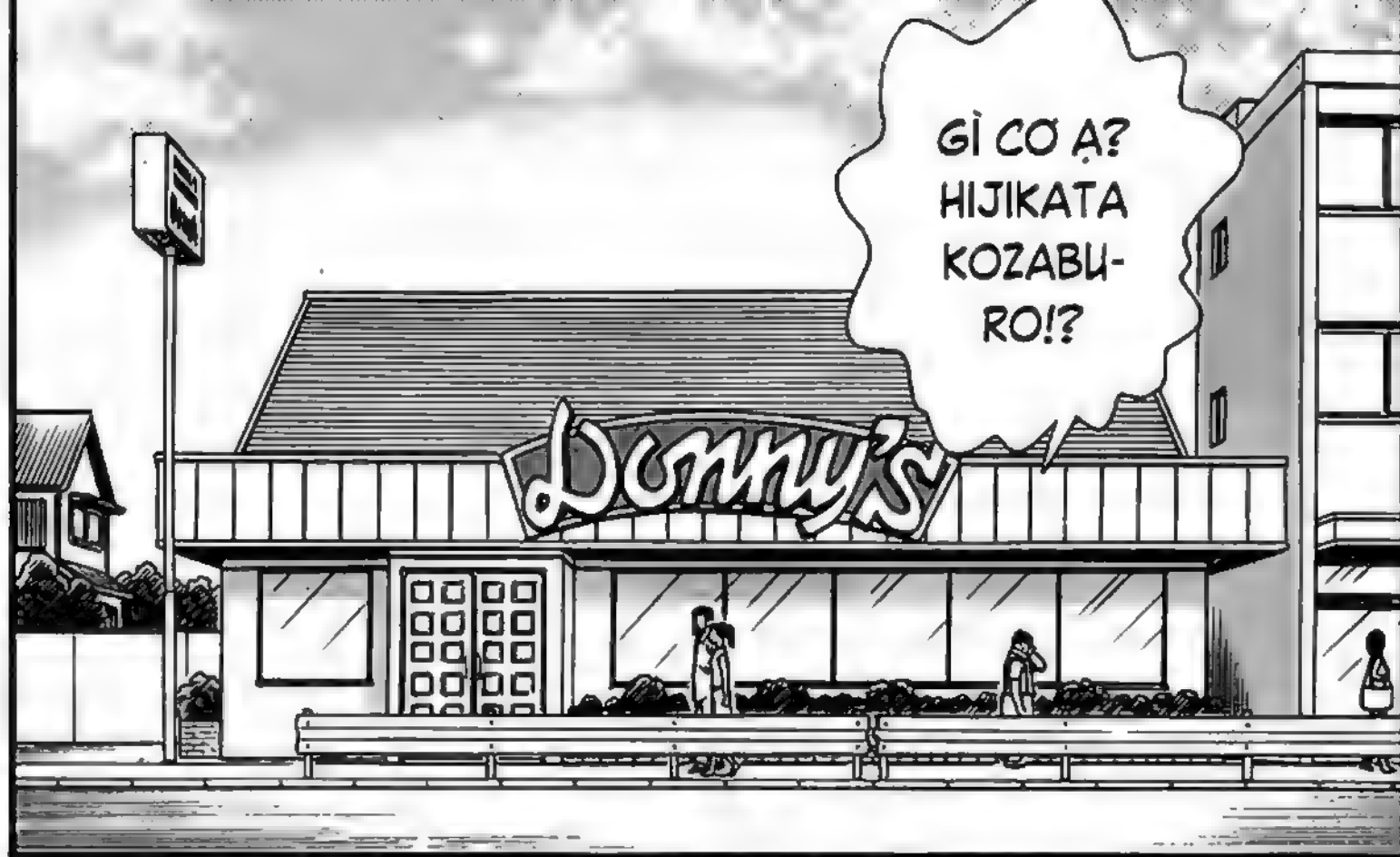
Raw: Minkun

DETECTIVE  
CONAN

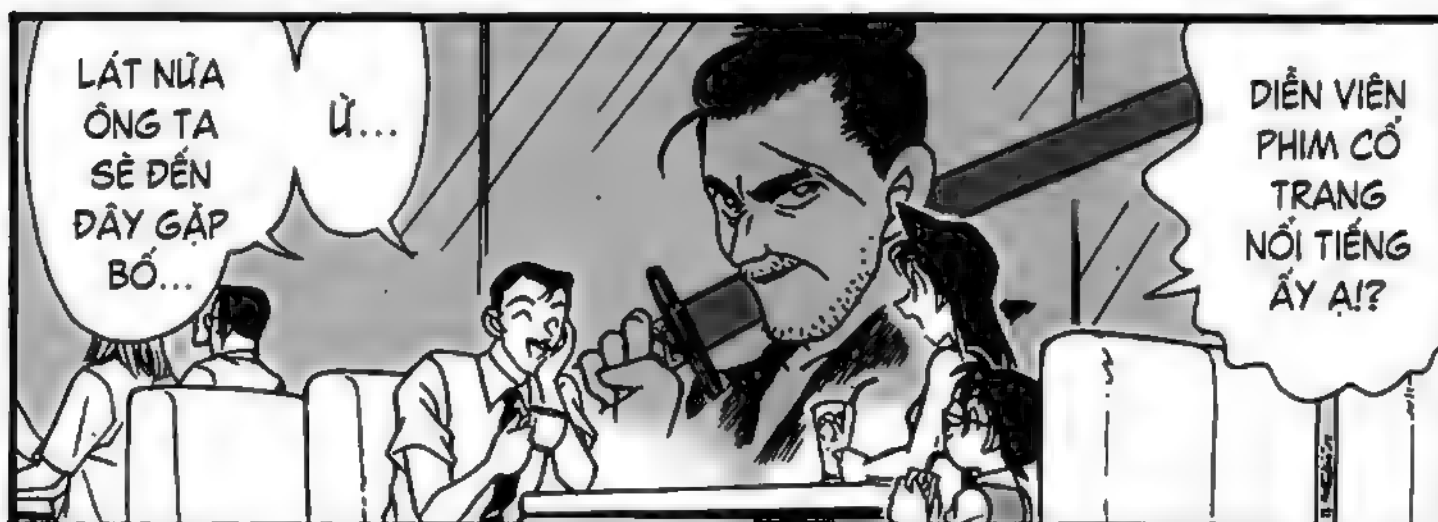


NHỮNG HẠT SẠN Ở  
NƠI NÀO CŨNG CÓ...  
NHƯNG VẤN ĐỀ LÀ  
CHÚNG SINH RA TỪ  
ĐÂU...

FILE 1 70: CẢ DIỄN VIÊN TẬP HỢP



GÌ CƠ À?  
HIJIKATA  
KOZABU-  
RO!?



LÁT NỮA  
ÔNG TA  
SẼ ĐẾN  
ĐÂY GẤP  
BỐ...

Ừ...

DIỄN VIÊN  
PHIM CỔ  
TRANG  
NỔI TIẾNG  
ẤY À!?



AI BIẾT  
...

NHƯNG HÌNH NHƯ  
BÁC ẤY TỪNG  
NÓI CHỈ DIỄN PHIM  
CỔ TRANG THÔI  
MÀ?



HAY  
QUÁ!!

NÊN  
MUỐN  
THAM  
KHẢO Ý  
KIẾN CỦA  
BỐ!

ÔNG TA  
BẢO SẮP  
ĐÓNG VAI  
THẨM TỬ  
TRONG 1  
CHƯƠNG  
TRÌNH TV,

166



ĐÔI THÌ ĐẦU  
GỐI PHẢI BỎ  
THÔI CHỦ  
SAO!

ĐẠO NÀY  
THẤY  
TIẾNG  
TÂM  
GIẢM  
SÚT...



哦





167





168





169







ÁI CHÀ, ANH CÓ NHIỀU PHÒNG NHỈ...



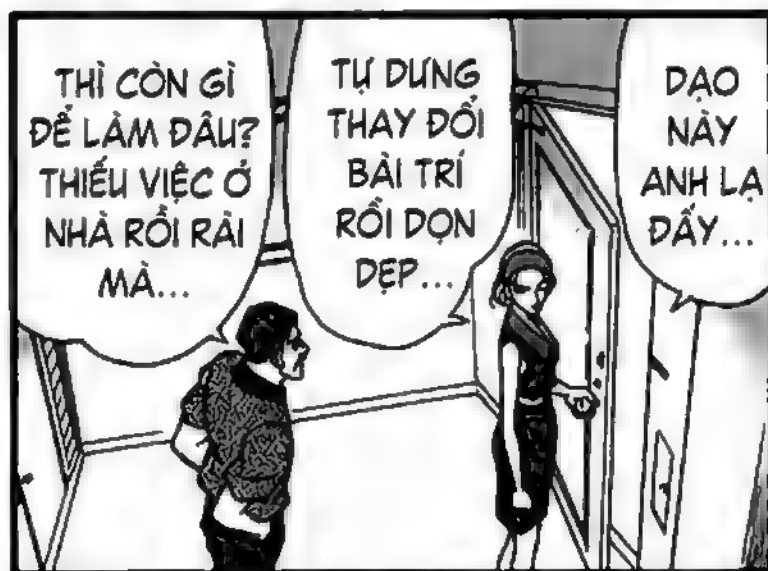
170





171





172







173





174





175









177





**BỐ ƠI,  
NGƯỜI CỦA  
CẢNH SÁT  
ĐẾN RỒI  
Ạ!**

**CỨ MỞ  
CỬA ĐI!!**

KHÔNG  
LẼ NÀO  
...



**CÁI GÌ!?! VỢ ÔNG  
HIJIKATA LÀM  
SAO Ở PHÒNG  
ANH OKITA  
CƠ...!?**



**ĐƯỢC RỒI,  
NHANH  
LÊN!!**



DẠ ĐÂU  
CÓ...

**CÁI THANG MÁY  
NÀY HÔNG RỒI  
À?**



**KHÌ THẬT,  
MÃI KHÔNG  
THẤY  
XUỐNG!**

178



DẠ...

**CONAN,  
ĐI NÀO!**



**ĐÀNH PHẢI  
ĐI THANG  
BỘ THÔI!!**





179







NH...  
NHƯNG  
MÀ...

CÔ ẤY  
ĐÃ CHẾT  
KHOẢNG  
30 PHÚT  
...



HUNG KHÍ  
LÀ MỘT  
SỢI DÂY  
MÁNH,  
CÓ VẼ  
LÀ DÂY  
CÂU...

NGUYÊN  
NHÂN TỬ  
VONG LÀ  
BỊ SIẾT  
CỔ...



Ở BAN  
CÔNG  
NHÀ  
TÔI...

TẠI SAO  
CÔ ISAMI  
LẠI...



**NGOÀI ANH RA  
THÌ AI LÀM  
CHUYỆN NÀY  
CHỨ!!**

**ĐỪNG GIẢ VỜ! CHÍNH  
MẮT CHÚNG TÔI ĐÃ  
NHÌN THẤY CÔ ẤY  
NGÃ RA BAN CÔNG  
TỪ PHÒNG ANH!!**



CHỈ CẦN TÌM  
SỢI DÂY CÂU  
DỪNG LÀM  
HUNG KHÍ VÀ  
BẮT HẮN NÓI  
ĐỘNG CƠ  
GÂY ÁN...

HỨC  
HỨC...

CÓ VẼ ÔNG  
BÁC NÓI ĐÚNG,  
HUNG THỦ LÀ  
ANH TA...

181





182





SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET  
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH  
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN

**SAIGON** kindle  
MÁY ĐỌC SÁCH NHẬP MỸ

LINK SHOPEE



kindle kobo fire

BOOX MEEBOOK

PocketBook ...



MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880